

Premium Terrassendach freistehend

Ⓧ Montageanleitung

Ⓤ Assembly instructions

Ⓧ Instructions de montage

Nr.: 9219142

Größe: 3x3m | 4x3m | 5x3m

4x4m | 5x4m

Produkt Art.-Nr. 4295103-4 bis 4295119-4
4295121-4 bis 4295137-4
4295139-4 bis 4295155-4
4295175-4 bis 4295191-4
4295391-4 bis 4295407-4



gulta[®]

Voraussetzungen | Montagehinweise | Pflegeinformationen

D

- Beachten Sie die örtlichen Bauvorschriften sowie die Schneelastzonen in ihrer Region
- Sortieren Sie die Teile vor der Montage und prüfen Sie die Inhaltsliste gemäß Montageanleitung
- Zur Montage des Carport-Bausatzes werden mindestens 2 Personen benötigt
- Befolgen Sie die Anweisungen und Montageschritte in der Montageanleitung
- Die Hohlkammerplatten dürfen nicht ohne quergelegte Laufbretter (über mind. 2 Sparren) begangen werden
- Punktbelastungen sind unbedingt zu vermeiden
- Entfernen Sie regelmäßig den Schnee vom Dach
- Geprüfte Schneelast: 100 kg/m²
- Es ist sinnvoll über dem Carport ein Schneefanggitter anzubringen
- Halten Sie die Dachrinne frei von Laub, Schmutz und Schnee
- Der Carport-Bausatzes muss auf einem ebenen, festen Untergrund (z.B. Trockenbeton) montiert werden.
Fundamentmaße: Länge 40 cm x Breite 40 cm x Tiefe 80 cm
- Reinigen Sie die Hohlkammerplatten mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und verwenden Sie keine Scheuermittel, Aceton oder lösungshaltige Mittel!
- Defekte oder verbogene Pfosten oder Träger sind sofort auszutauschen

Farb- und Größenabweichungen etc. innerhalb der üblichen Toleranzen vorbehalten. Unsere Empfehlungen befreien nicht von der Verpflichtung, das Produkt eigenverantwortlich zu überprüfen. Im Zweifelsfalle bitten wir eine Fachberatung in Anspruch zu nehmen. Technische Änderungen vorbehalten.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Das Premium Carport wurde gem. der EN 1090 entwickelt und hergestellt. Es darf nur zur Überdachung eines PKW Parkplatzes genutzt werden. Jede andere als die hier beschriebene bestimmungsgemäße Verwendung gilt als zweckwidrige Verwendung. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden oder Folgeschäden, die durch zweckwidrige, falsche oder unsachgemäße Verwendung entstehen.

Requirements | Assembly instructions | Care information

GB

- Observe the local building regulations and the snow load zones in your region.
- Before the assembly sort the parts and check the contents list according to the assembly instructions.
- At least 2 persons are required to assemble the carport kit.
- Follow the instructions and installation steps in the assembly instructions.
- The Twin-Wall Sheets do not walk on transverse running boards (at least 2 rafters).
- Point loads must be avoided absolutely
- Regularly remove snow from the roof
- Tested snow load: 100 kg/m²
- It makes sense to install a snow guard above the carport.
- Keep the gutter free of leaves, dirt and snow.
- The carport kit must be installed on a flat, solid surface (for example dry concrete).
Foundation dimensions: length 40 cm x width 40 cm x depth 80 cm
- Clean the Twin-Wall Sheets with water and a mild detergent and do not use abrasives, acetone or solvents!
- Defective or bent posts or beams must be replaced immediately.

Colour and size deviations etc. within the usual tolerances reserved. Our recommendations do not release the customer from the obligation to check the product on his own responsibility. In case of doubt, please consult a specialist. Technical modifications reserved.

Intended use:

The Premium Carport was developed and manufactured in accordance with EN 1090. It may only be used to roof a car parking space. Any use other than the intended use described here is considered improper use. The manufacturer is not liable for any damage or consequential damage resulting from improper, incorrect or inappropriate use.

Prérequis | Instructions de montage | Conseils d'entretien

F

- Respecter les réglementations du bâtiment ainsi que les zones de contrainte de neige de votre région
- Trier les pièces avant l'assemblage et vérifier le contenu de la liste des pièces conformément au mode d'emploi
- Le montage du Carport nécessite la présence de 2 personnes
- Suivre les instructions et les étapes d'assemblage conformément à la notice de montage
- Ne pas marcher sur les plaques alvéolaires avant d'avoir posé des planches transversales reposant sur au moins 2 chevrons
- Les charges ponctuelles sont à éviter absolument
- Retirer régulièrement la neige du toit
- Vérifié Charge maximale supportée: 100 kg/m²
- Nous conseillons de fixer une grille pare-neige au dessus du Carport
- Garder la gouttière exempte de feuilles, saletés et neige
- Le Carport doit être assemblé sur une surface plane et solide (ex. Béton sec).
Dimensions de la fondation : longueur 40 cm x largeur 40 cm x profondeur 80 cm
- Nettoyer les plaques alvéolaires avec de l'eau et un savon doux, ne pas utiliser de produits abrasifs, d'acetone ou solvants!
- Des poteaux ou poutres défectueux ou courbés sont à remplacer immédiatement

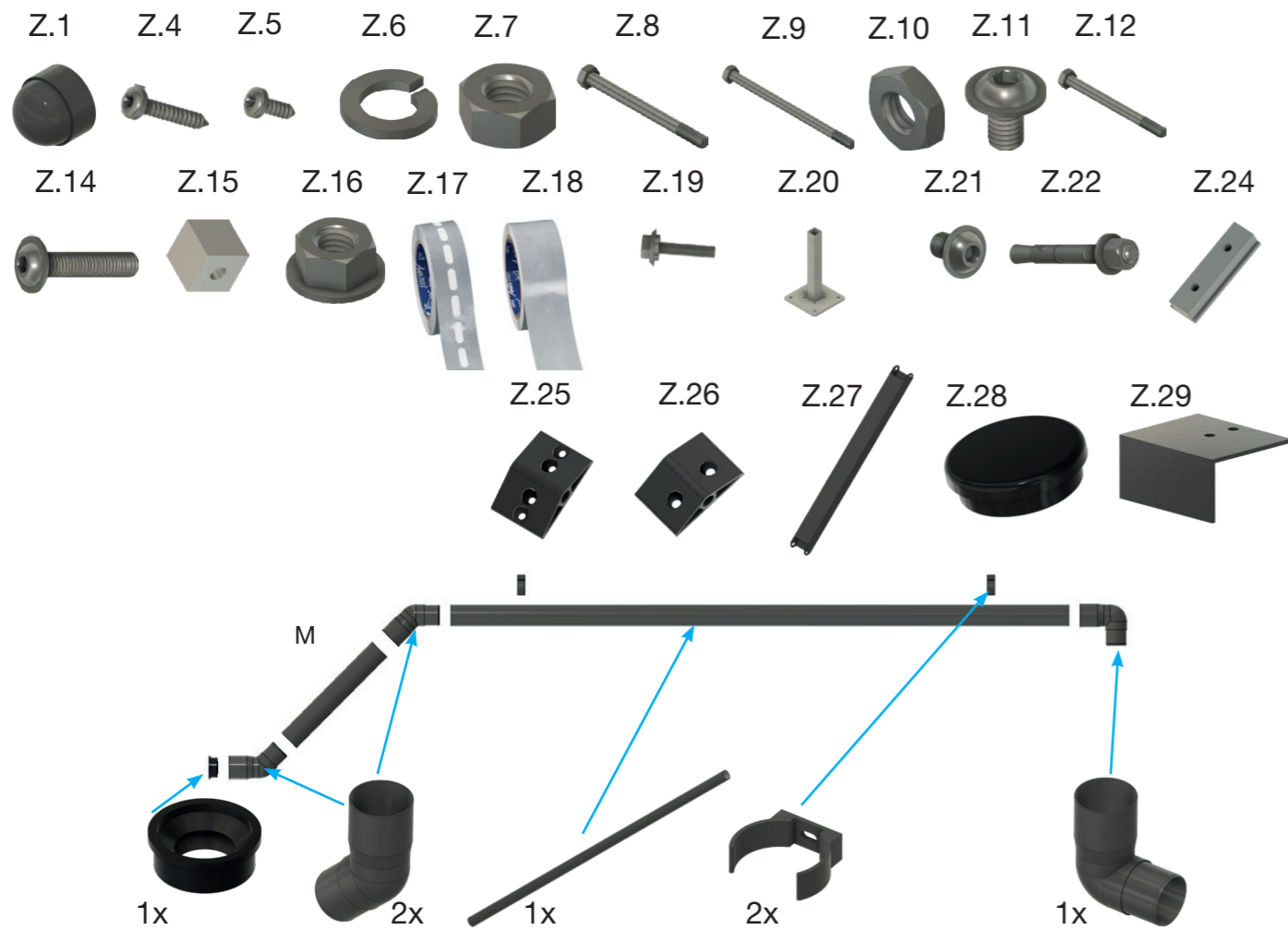
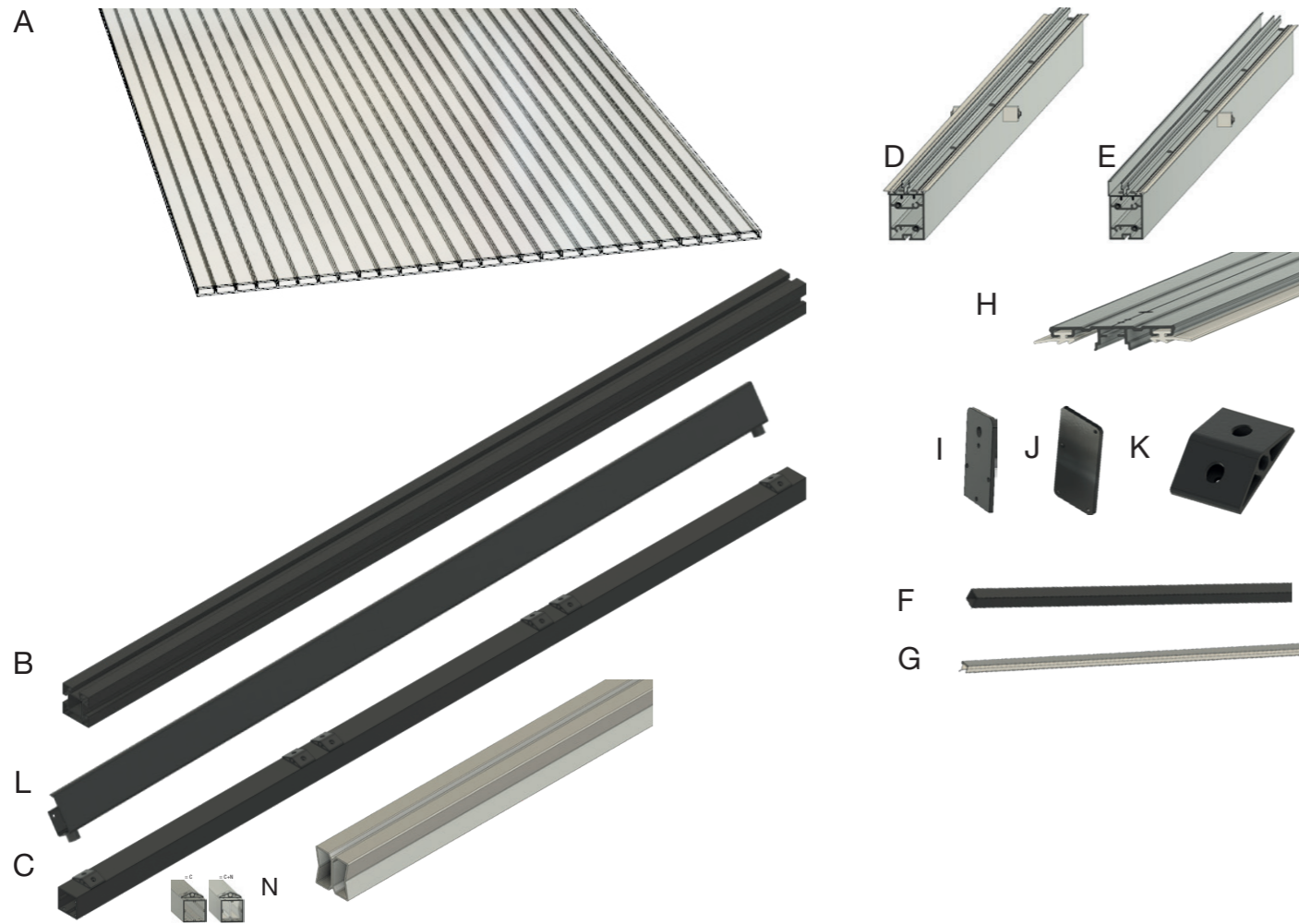
Les écarts de couleur et de dimension dans les tolérances habituelles sont réputés dans la norme d'acceptation. Nos recommandations ne vous dispensent pas d'inspecter le produit sous votre propre responsabilité. En cas de doute, nous conseillons de faire appel à un professionnel. Sous réserve de modifications techniques.

Utilisation prévue :

Le Premium Carport a été développé et fabriqué conformément à la norme EN 1090. Il ne peut être utilisé que pour couvrir une place de parking. Toute utilisation autre que l'usage prévu décrit ici est considérée comme une utilisation abusive. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des dommages consécutifs résultant d'une utilisation incorrecte ou inappropriée.

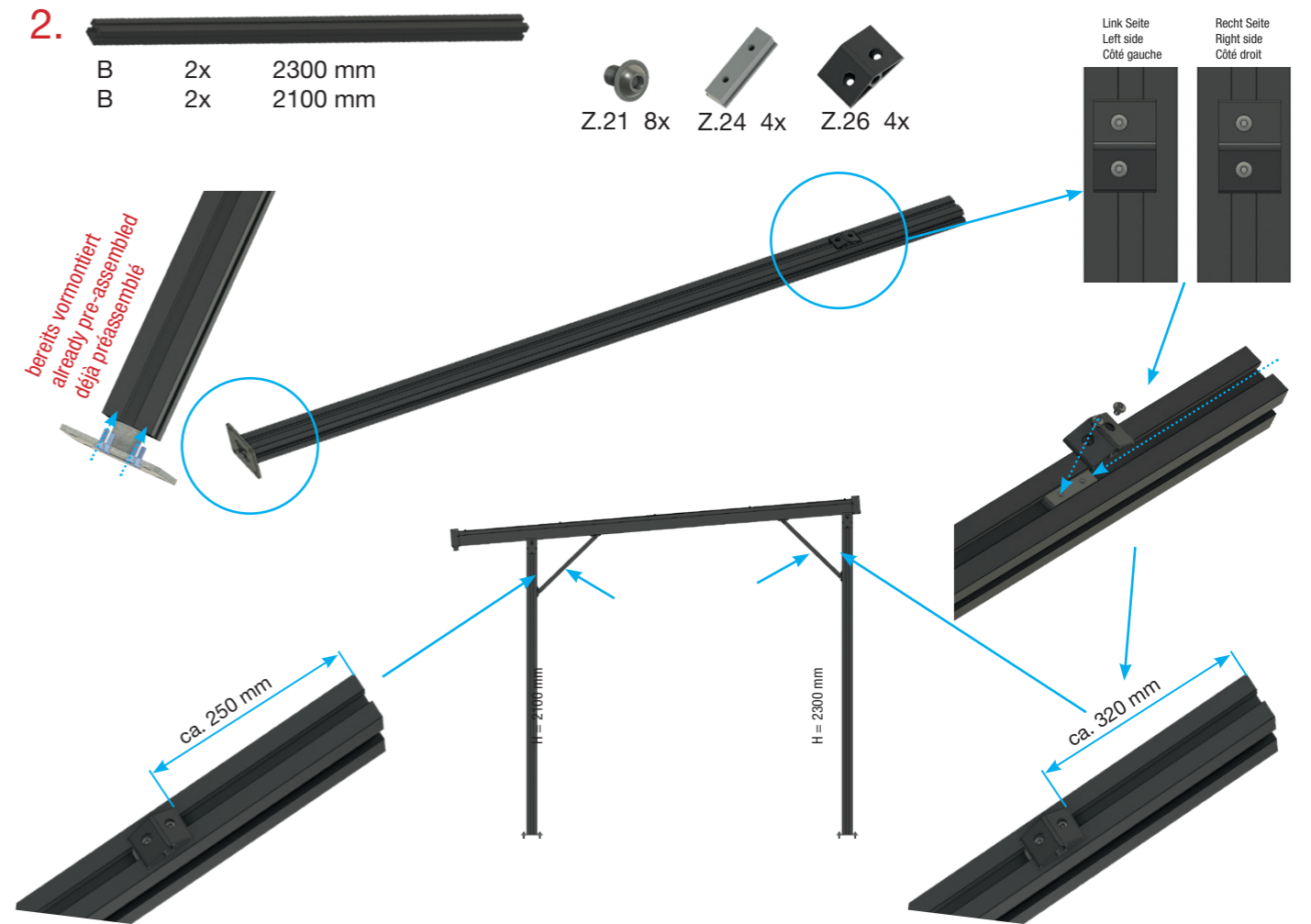
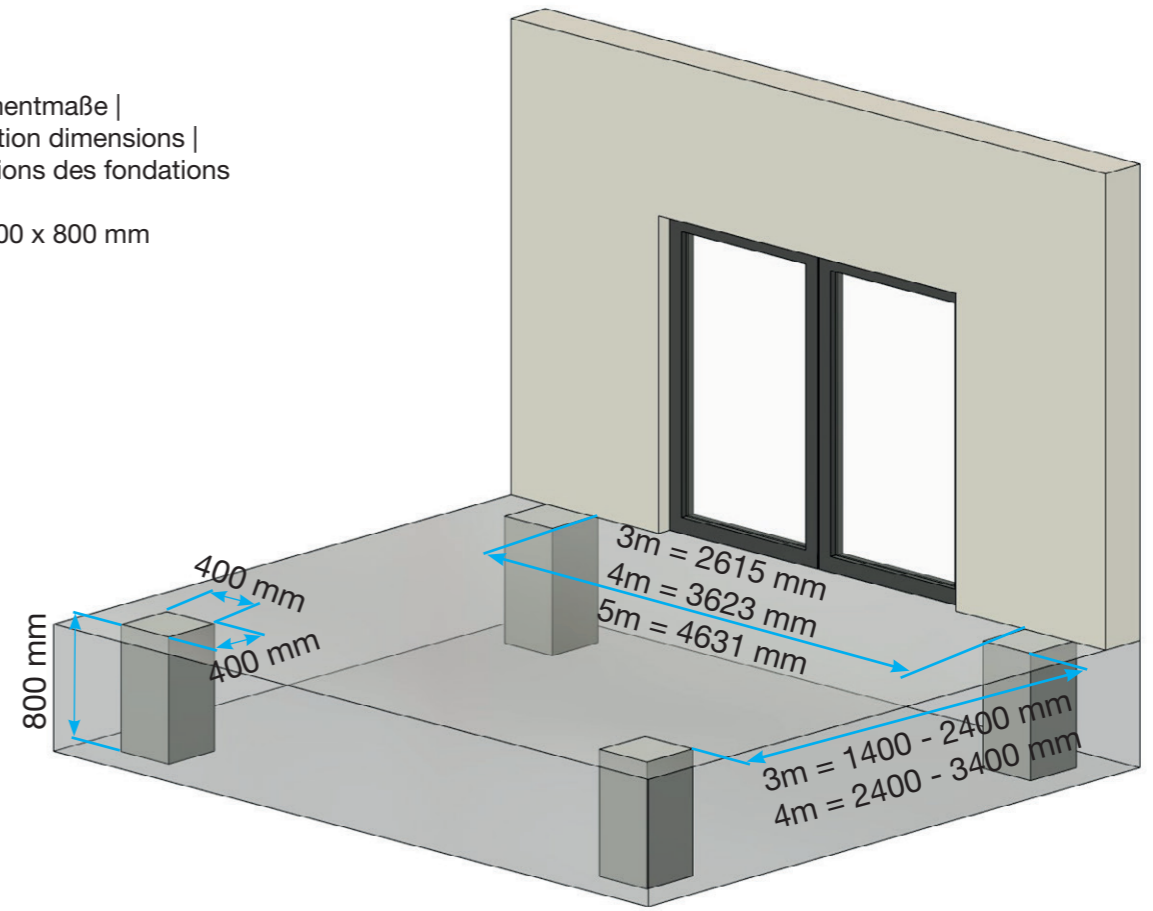


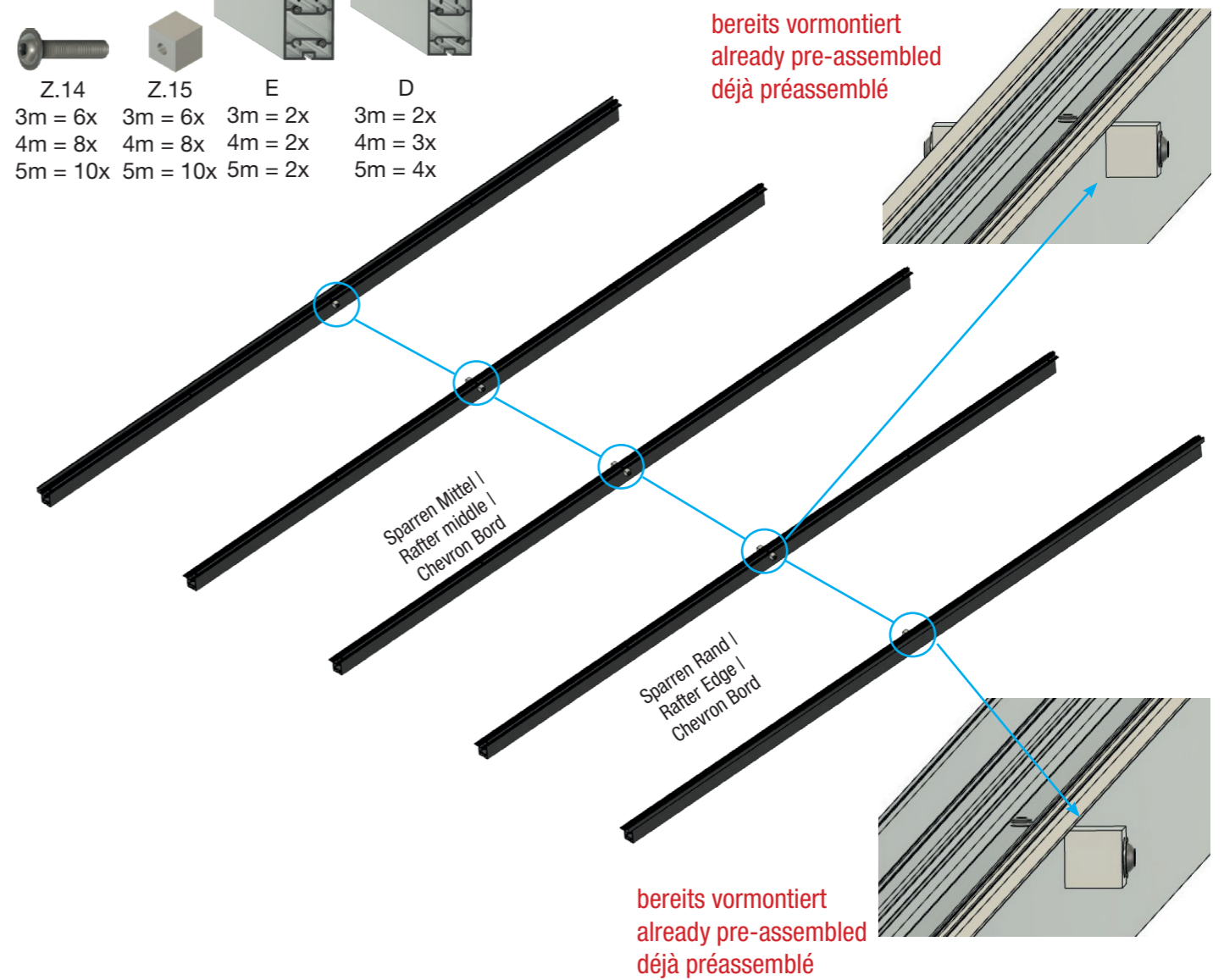
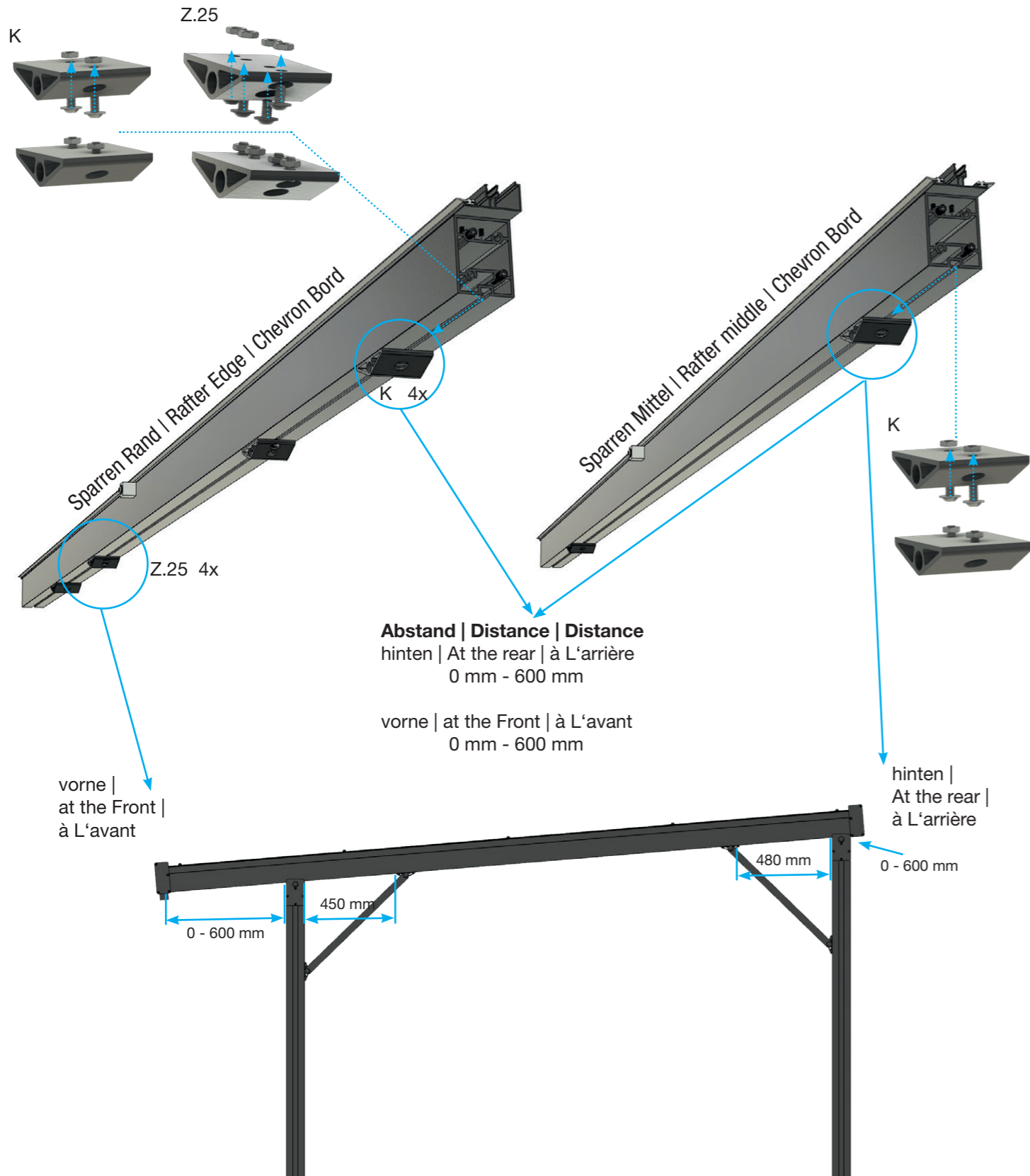
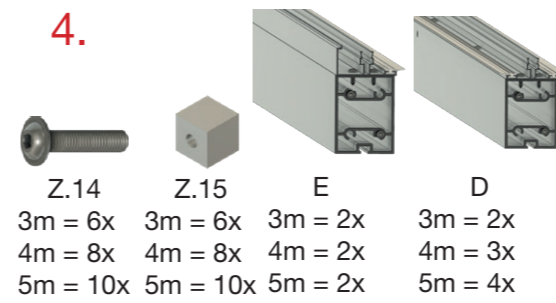
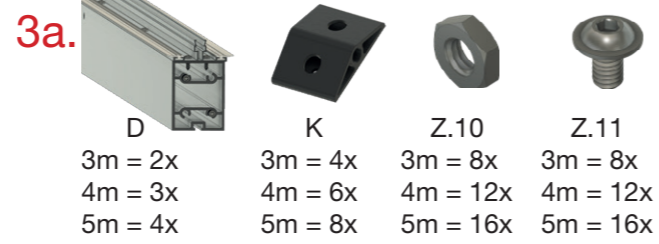
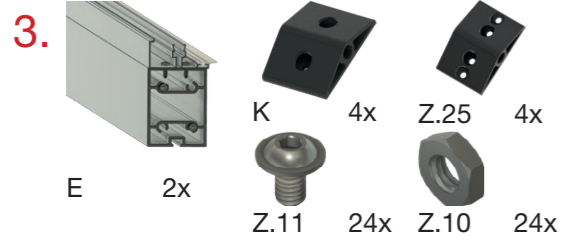
Nr.	Bezeichnung	Designation	Désignation	3x3	4x3	5x3	4x4	5x4
A	Hohlkammerplatte 980 x 3000 / 4000 mm	Twinwall sheet 980 x 3000 / 4000 mm	Plaque alvéolaire 980 x 3000 / 4000 mm	3x	4x	5x	4x	5x
B	Pfosten 2100 mm / 2300 mm	Posts 2100 mm / 2300 mm	Poteaux 2100 mm / 2300 mm	2x / 2x				
C	Querträger / Pfette	Cross beam / purlin	Traverse / panne	2x				
D	Sparren Mitte (teilvermontiert)	Rafter middle (partly pre- assembled)	Chevron médian (partiellement préassemblé)	2x	3x	4x	3x	4x
E	Sparren Rand links und rechts (teilvermontiert)	Rafter Edge left and right (partly pre- assembled)	Chevron latéral droit et gauche (partiellement préassemblé)	2x				
F	Querstrebe 30x30x946 mm	Cross brace 30x30x946 mm	Traverse 30x30x946 mm	3x	4x	5x	4x	5x
G	U-Profil für Hohlkammerplatten	U-Profil for Twinwall sheets	Profilé de fermeture pour plaque alvéolaire	6x	8x	10x	8x	10x
H	Alu Deckel	Alu Cap	Recouvrement alu entre plaques	4x	5x	6x	5x	6x
I	Abdeckkappe Querträger / Pfette	Cover cap of cross beam / purlin	Couvercle de protection Traverse / panne	4x				
J	Abdeckkappe Regenrinne	Cover cap rain gutter	Couvercle de gouttière	4x				
K	Lagerprofil	Bearing profile	Profil d'articulation	8x	10x	12x	10x	12x
L	Regenrinne	Rain gutter	Gouttière	2x				
M	Regenablaufset	Rain drainage set	Kit d'évacuation de la pluie	1x				
N	Pfettenverstärkung für Größe 5x3 / 5x4 • bereits vormontiert!	Purlin reinforcement for size 5x3 / 5x4 • already pre-assembled!	Renfort de pannes pour taille 5x3 / 5x4 • déjà préassemblé!			2x		2x
Z.1	4295896 – Abdeckkappe SW 19	4295896 – Cover cap SW 19	4295896 – Cache-écrou Cover cap SW 19	20x				
Z.4	9210480 – 4,8x25 ISO 14585 A2 TX	9210480 – 4,8x25 ISO 14585 A2 TX	9210480 – 4,8x25 ISO 14585 A2 TX	16x				
Z.5	9210479 – 4,8x13 ISO Edelstahl A2	9210479 – 4,8x13 ISO Stainless Steel A2	9210479 – 4,8x13 ISO acier inoxydable A2	24x	26x	28x	26x	28x
Z.6	9210481 – M12 DIN 127 B VZ	9210481 – M12 DIN 127 B VZ	9210481 – M12 DIN 127 B VZ	24x	26x	28x	26x	28x
Z.7	9210482 – Mutter M12 DIN 934 VZ	9210482 – Nut M12 DIN 934 VZ	9210482 – Ecrou M12 DIN 934 VZ	16x	18x	20x	18x	20x
Z.8	9210483 – M12x140 DIN 931 8.8	9210483 – M12x140 DIN 931 8.8	9210483 – M12x140 DIN 931 8.8	4x				
Z.9	9210484 – M12x200 DIN 931 8.8	9210484 – M12x200 DIN 931 8.8	9210484 – M12x200 DIN 931 8.8	4x	6x	8x	6x	8x
Z.10	9210485 – M6 DIN 439	9210485 – M6 DIN 439	9210485 – M6 DIN 439	32x	36x	40x	36x	40x
Z.11	9210486 – M6x10 ISO 7380-2 10.9	9210486 – M6x10 ISO 7380-2 10.9	9210486 – M6x10 ISO 7380-2 10.9	32x	36x	40x	36x	40x
Z.12	9210831 – M12x80 DIN 931	9210831 – M12x80 DIN 931	9210831 – M12x80 DIN 931	8x				
Z.14	9210495 – M8x25 ISO 7380-2 10.9	9210495 – M8x25 ISO 7380-2 10.9	9210495 – M8x25 ISO 7380-2 10.9	16x				
Z.15	Aufnahme für Querträger • bereits vormontiert!	Holder for cross beam • already pre-assembled!	Support pour poutre transversale • déjà préassemblé!	6x	8x	10x	8x	10x
Z.16	M8 DIN 1661 A2	M8 DIN 1661 A2	M8 DIN 1661 A2	16x	20x	24x	20x	24x
Z.17	Kantenverschlußband mit Membrane	Edge closing tape with membrane	Adhésif de fermeture avec membrane	1x				
Z.18	Kantenverschlußband ohne Membrane (optional)	Edge closing tape without membrane (optional)	Adhésif de fermeture sans membrane (option)	1x				
Z.19	Edelstahlschraube 6,3x32 inkl. Membrandichtung	Stainless steel screw 6,3x32 incl. membrane seal	Vis inox 6,3x32 avec joint	24x	30x	36x	40x	48x
Z.20	Bodenplatte • bereits vormontiert!	Floor slab • already pre-assembled!	Dalle de plancher • déjà préassemblé!	4x				
Z.21	9210488 M8 x 12 ISO 7380-2 10.9	9210488 M8 x 12 ISO 7380-2 10.9	9210488 M8 x 12 ISO 7380-2 10.9	8x				
Z.22	Betonanker	Concrete anchors	Ancrages en béton	16x				
Z.24	Montageschiene M8 für Strebenlagerung	Mounting rail M8 for strut mounting	Rail de montage M8 pour support d'entretoise	4x				
Z.25	Strebenlagerung für Sparren	Strut support for beams	Support de jambe de force pour chevrons	4x				
Z.26	Strebenlagerung für Pfosten	Strut support for posts	Support de jambes de force pour poteaux	4x				
Z.27	Pfostenstrebe	Post strut	Attelle de poteau	4x				
Z.28	Lamellenstopfen	Lamellar plug	Lamellar plug	1x				
Z.29	Winkel	Angel	Angle	4x	5x	6x	5x	6x

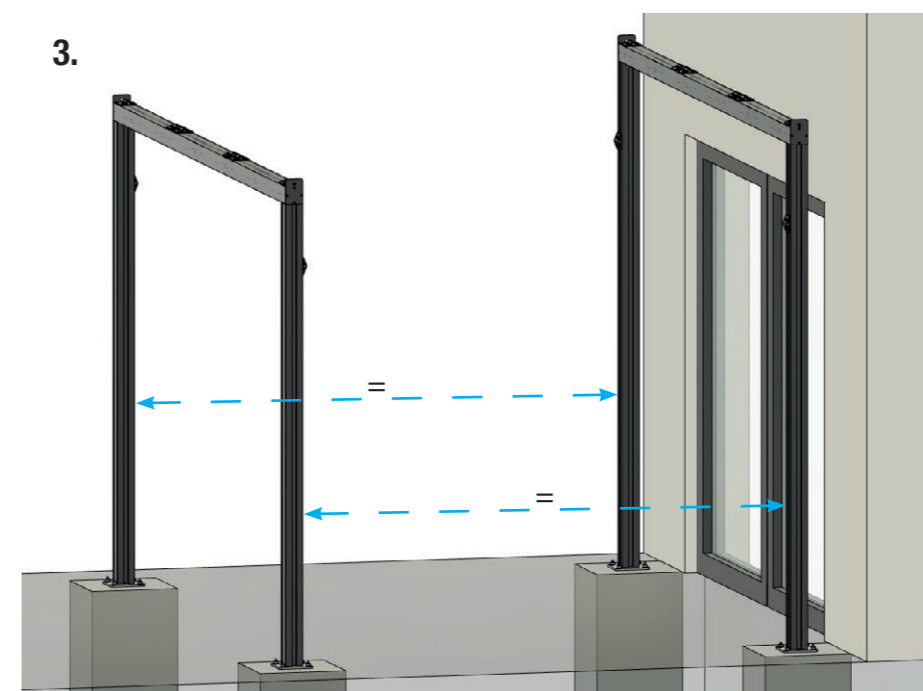
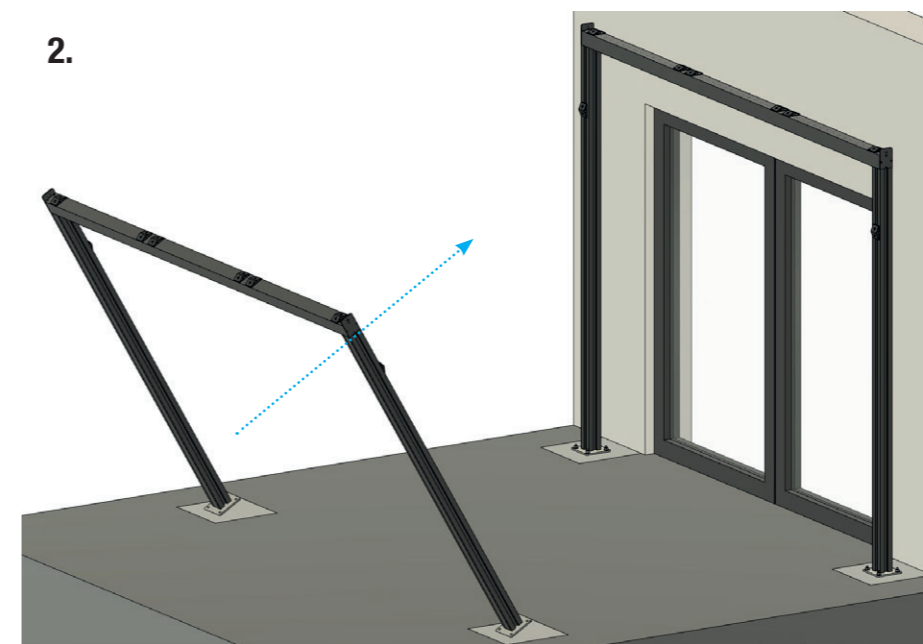
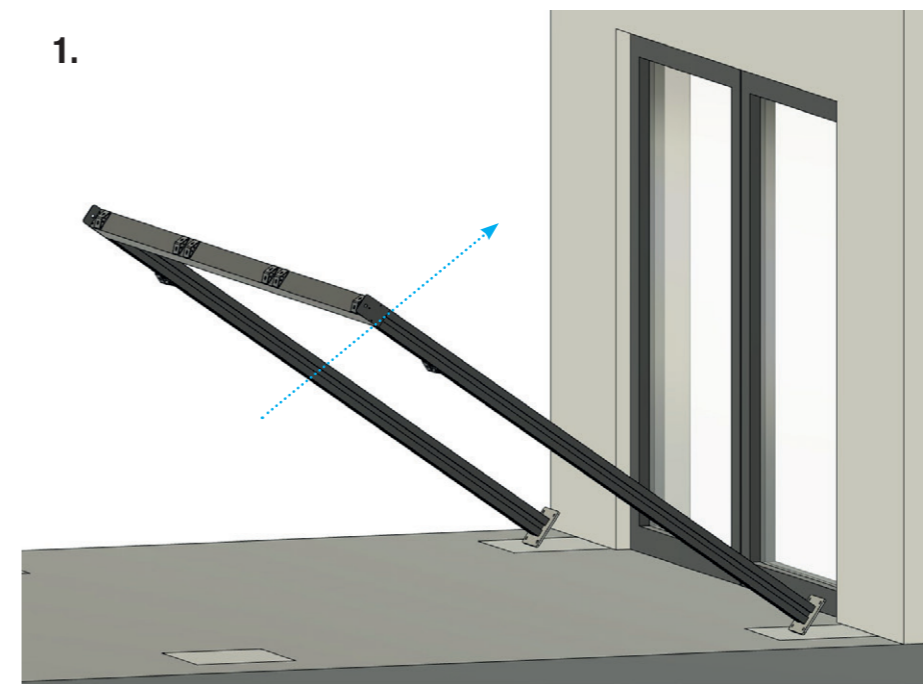
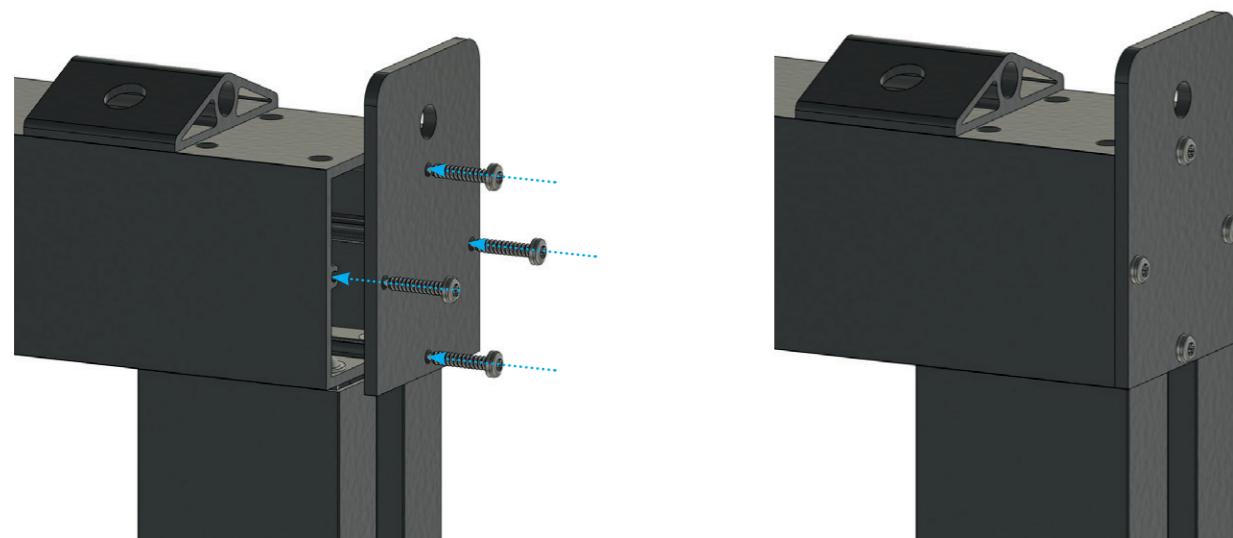
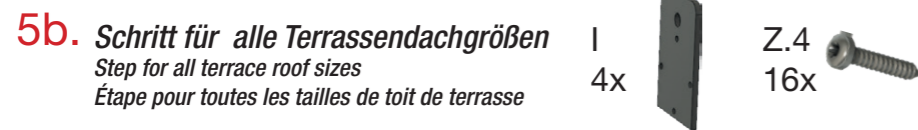
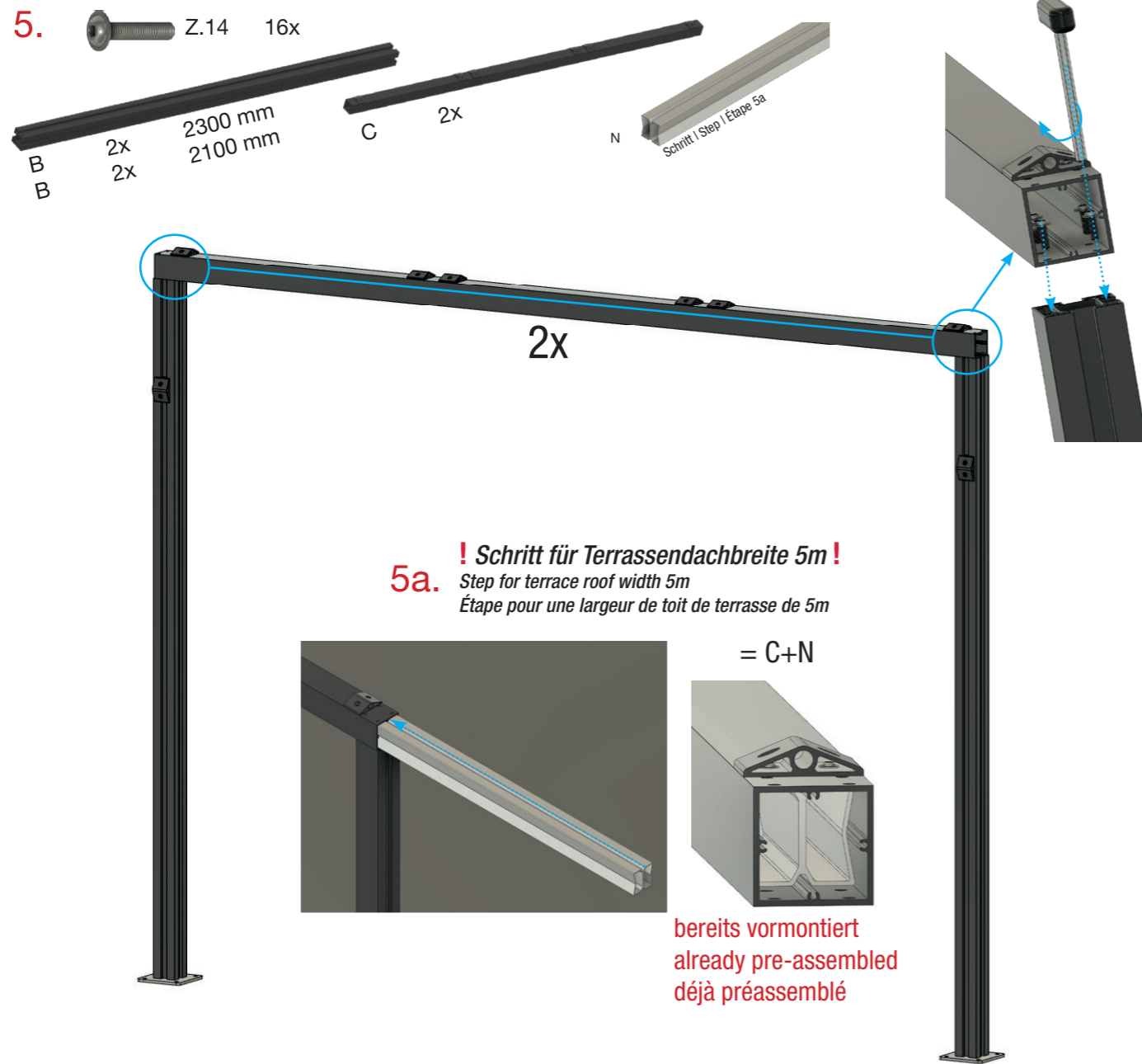


1.
Fundamentmaße |
Foundation dimensions |
Dimensions des fondations

400 x 400 x 800 mm



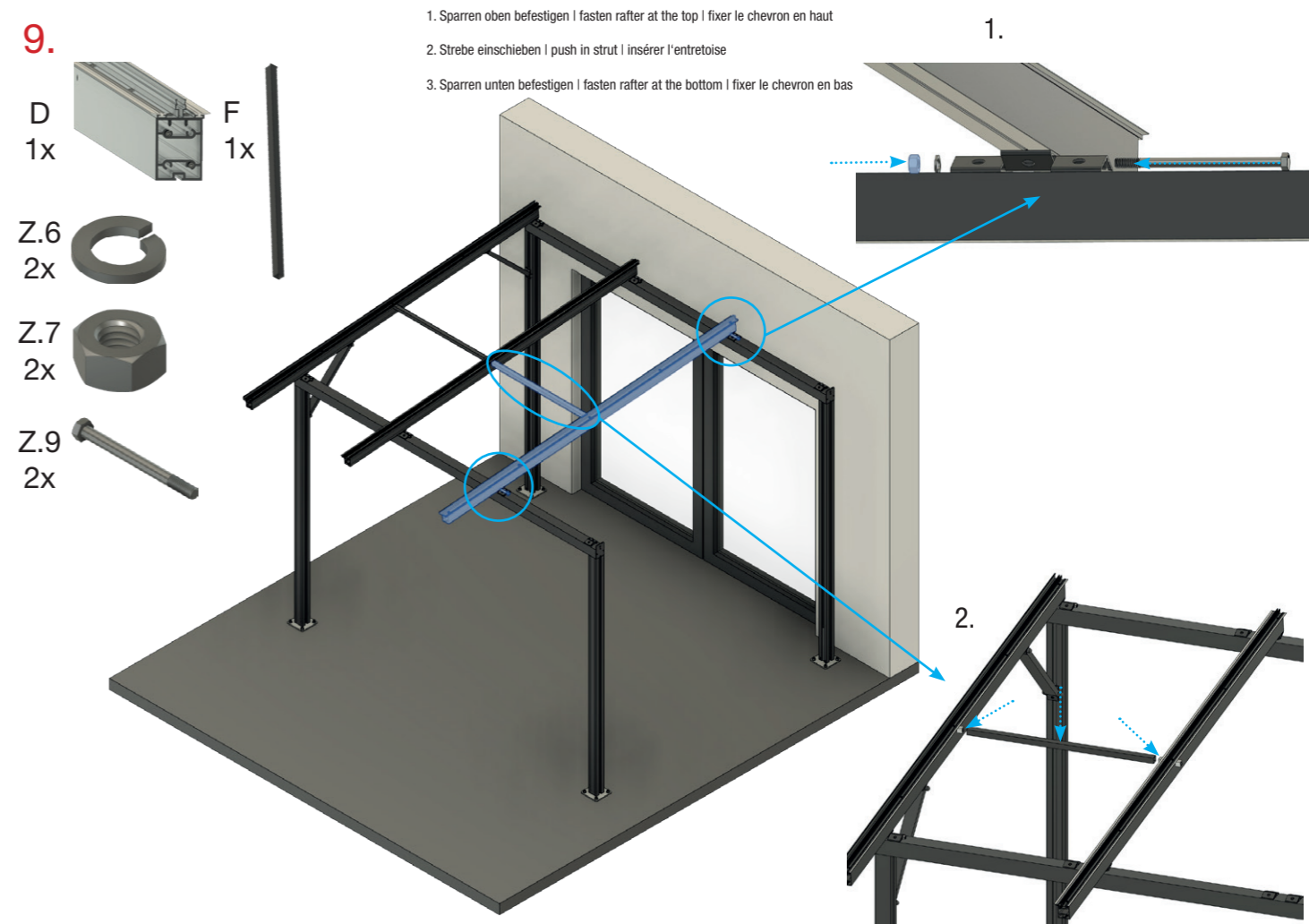
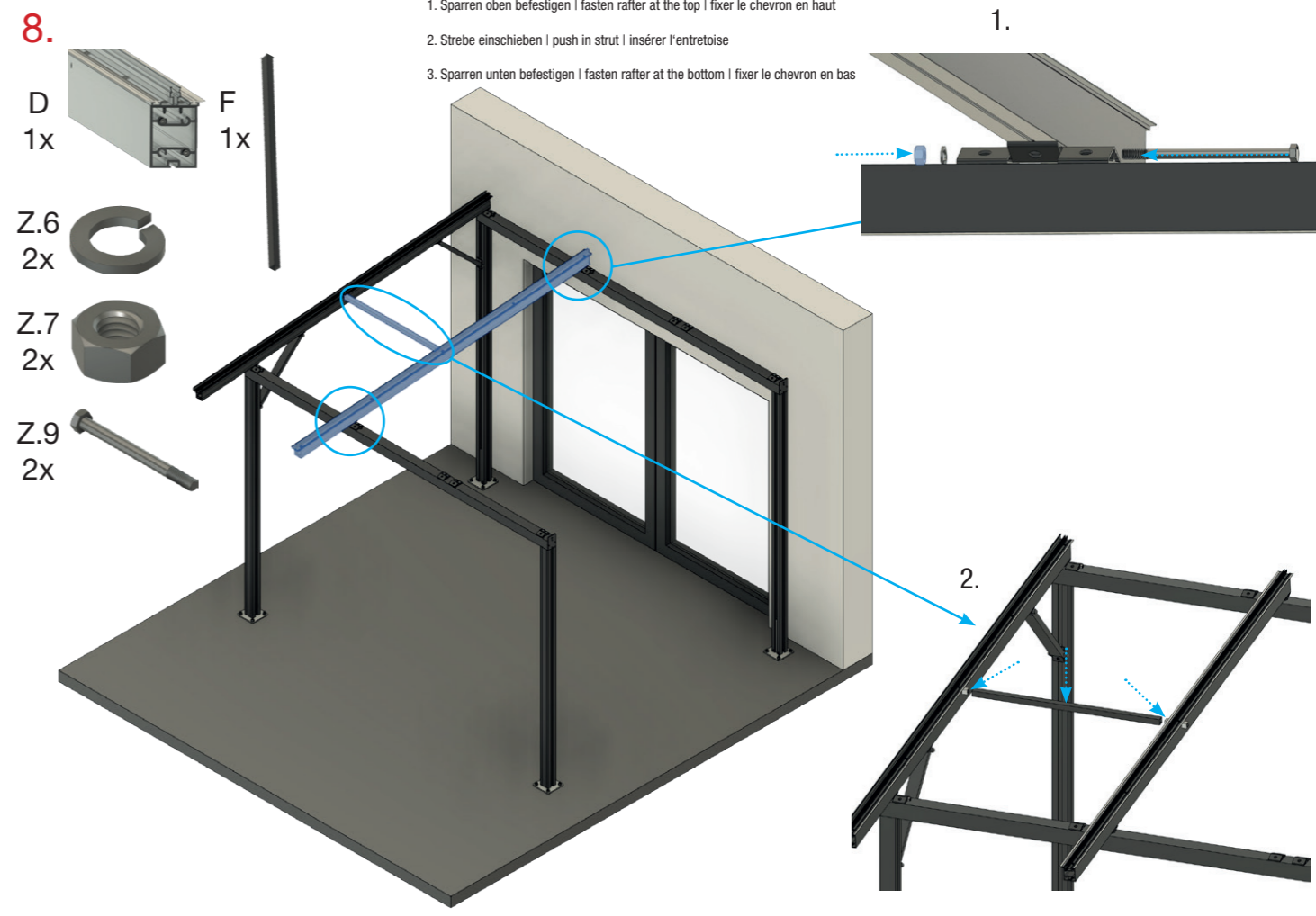
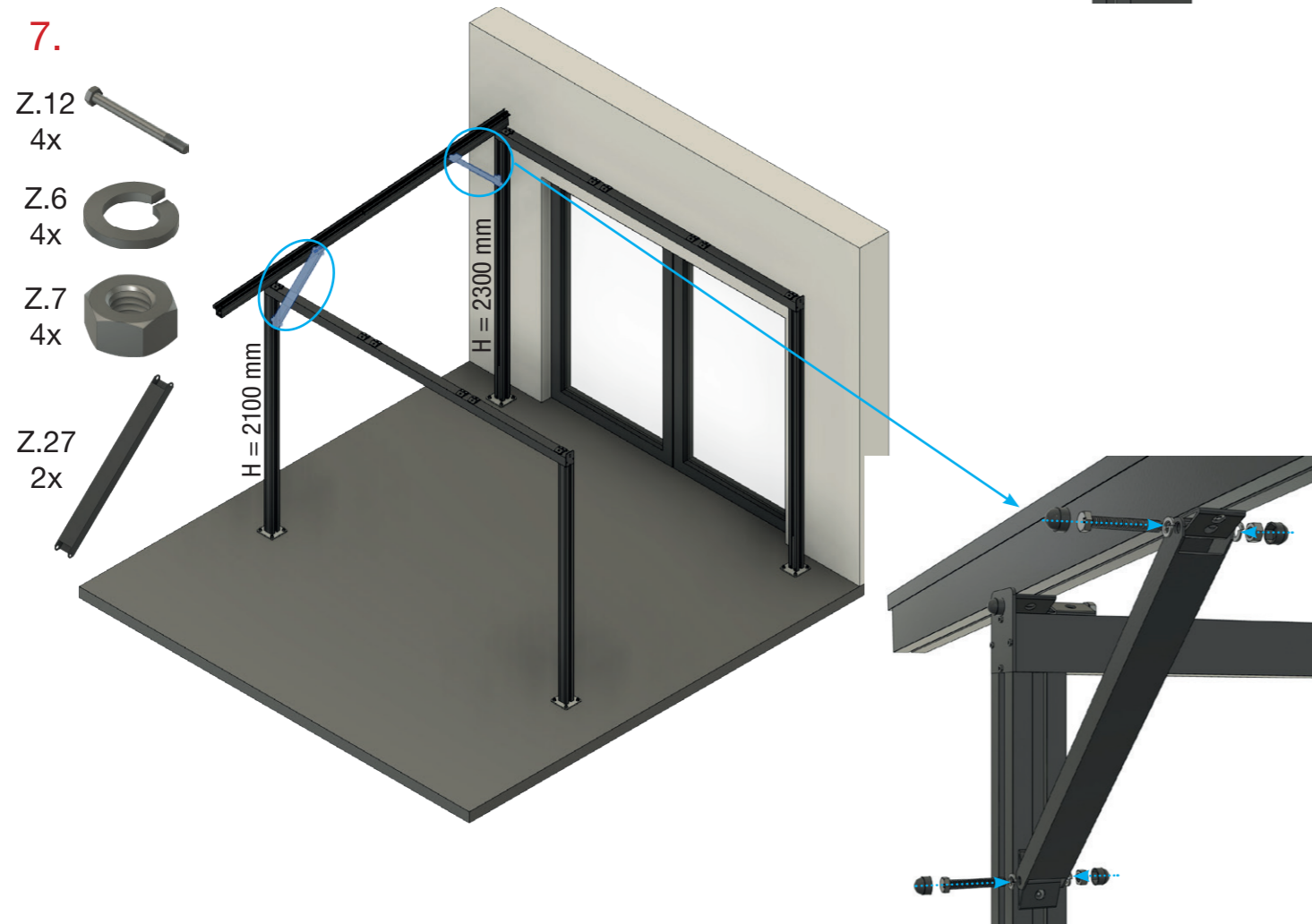
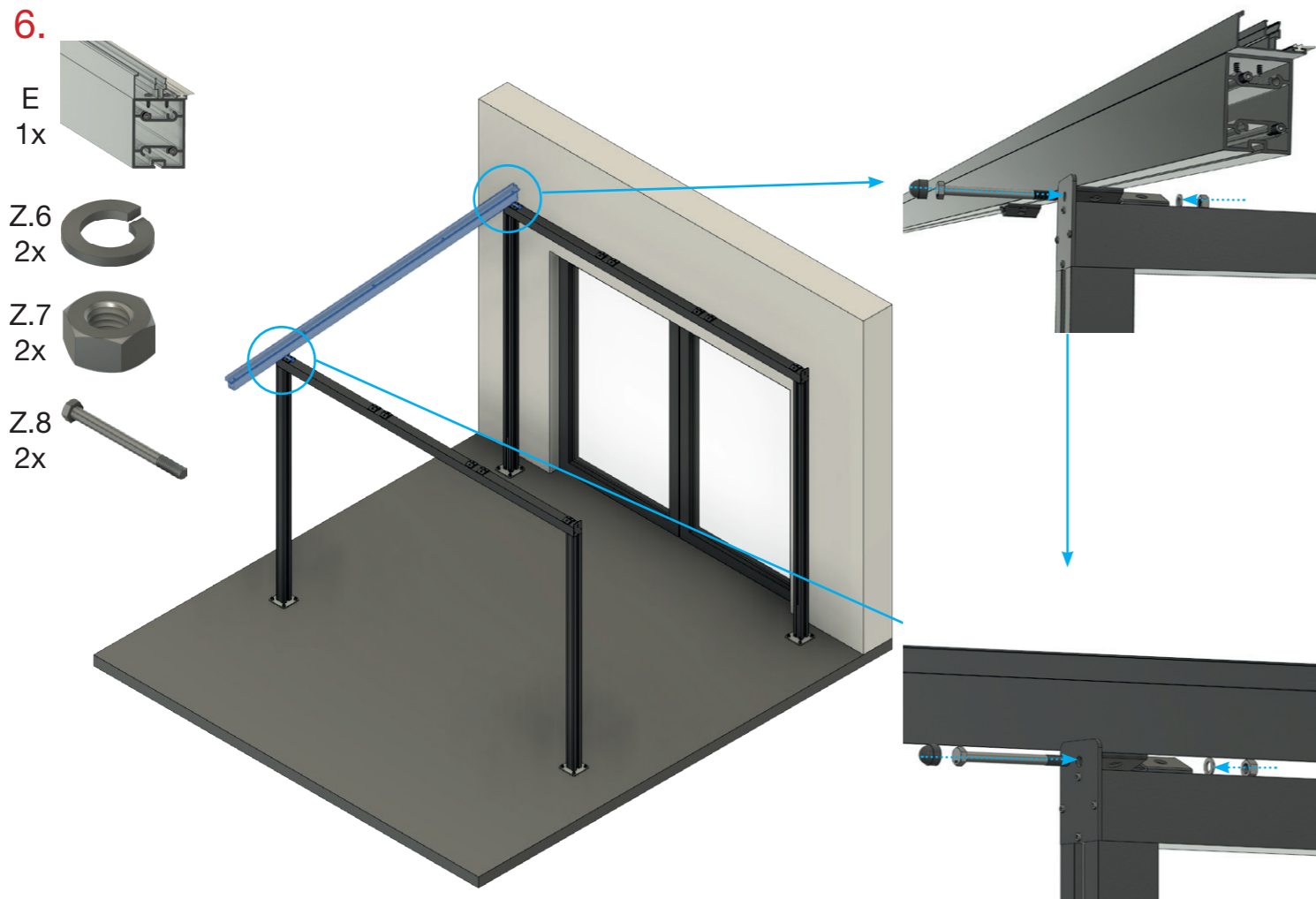




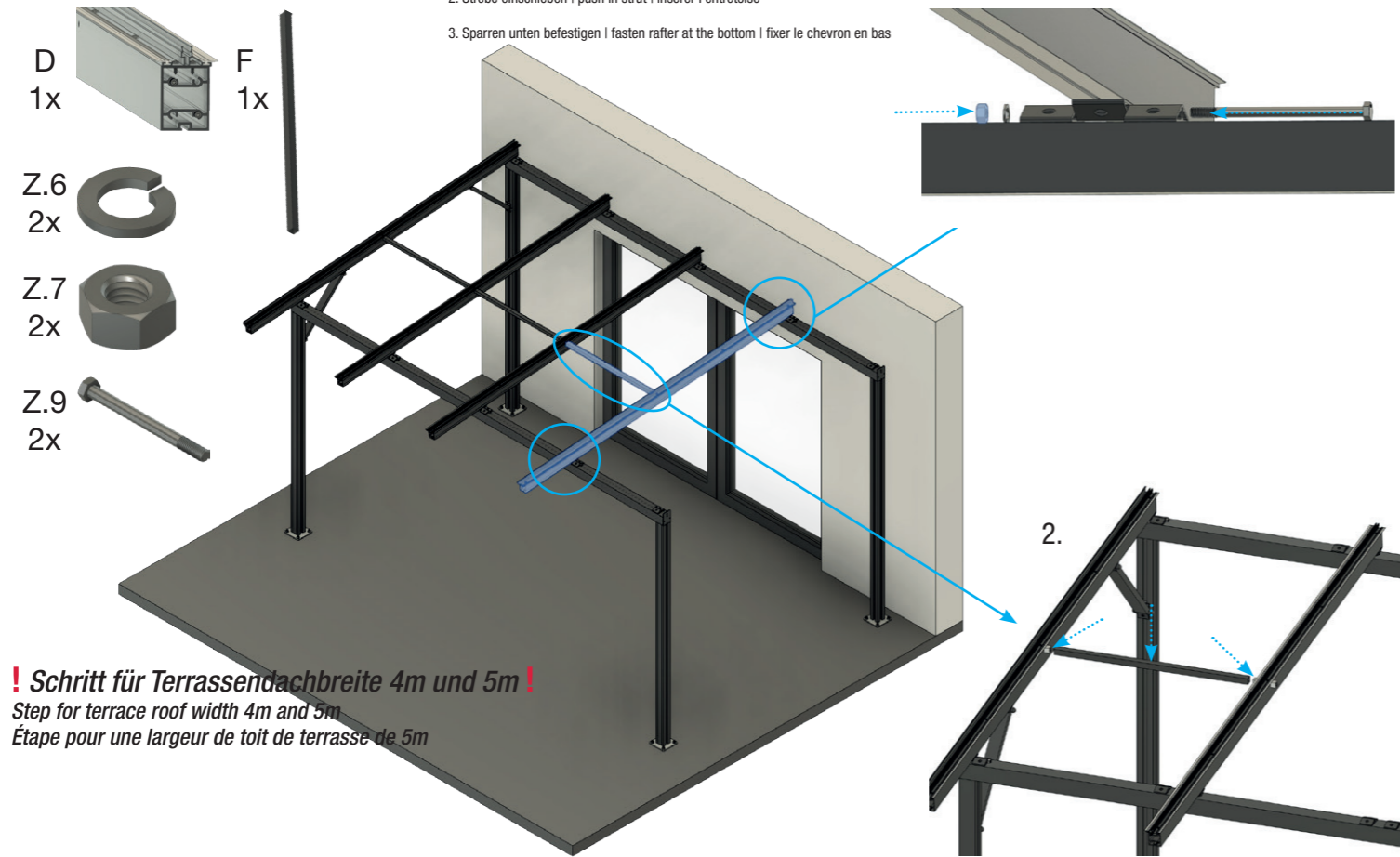
Sofern der Abstand der beiden Aufsteller bekannt ist, kann hier bereits die Befestigung am Fundament erfolgen - siehe hierzu Schritt 17 auf Seite 21.

If the distance between the two supports is known, they can already be attached to the foundation here - see step 17 on page 21.

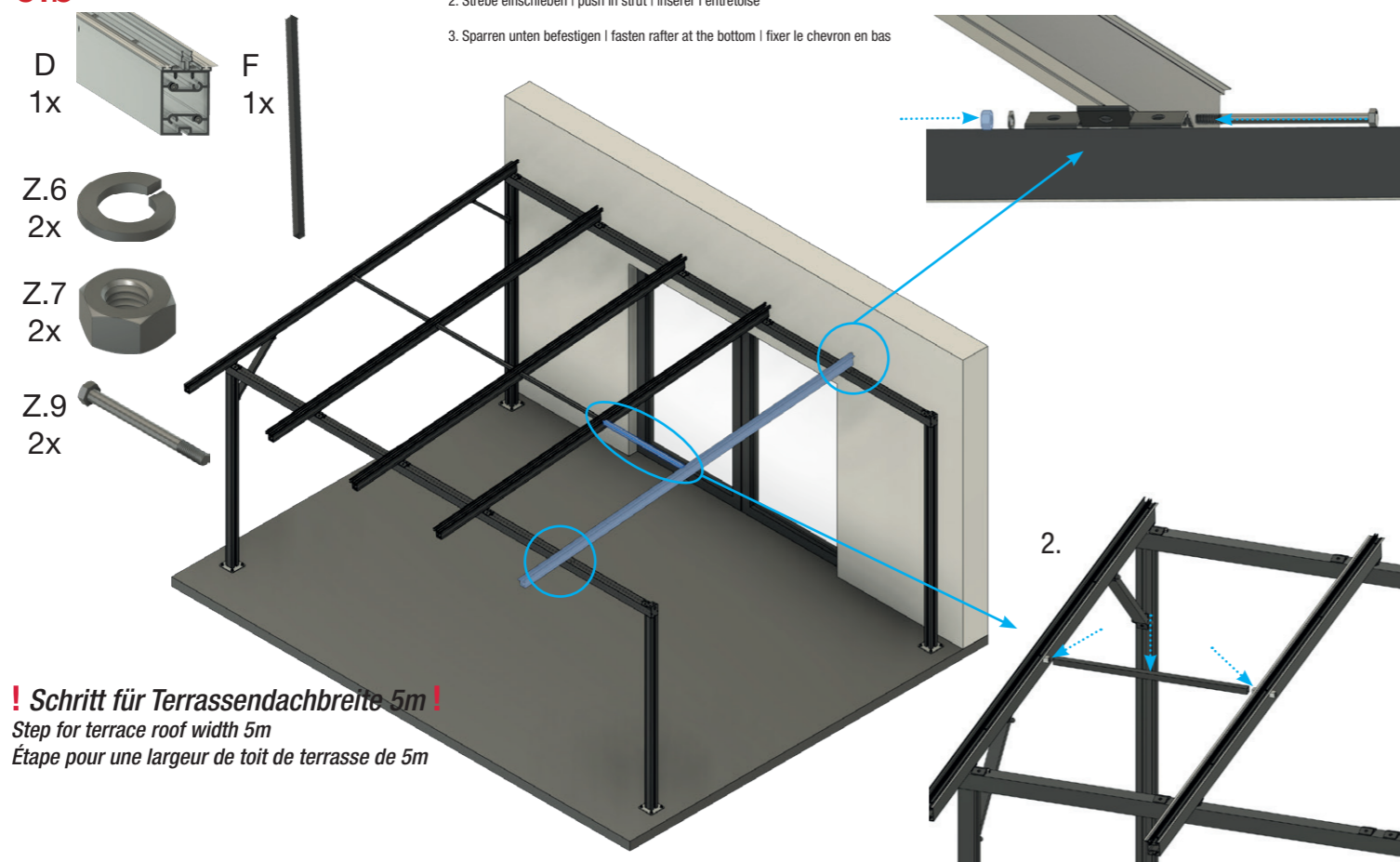
Si l'écart entre les deux supports est connu, la fixation aux fondations peut déjà être effectuée ici - voir à ce sujet l'étape 17 à la page 21.



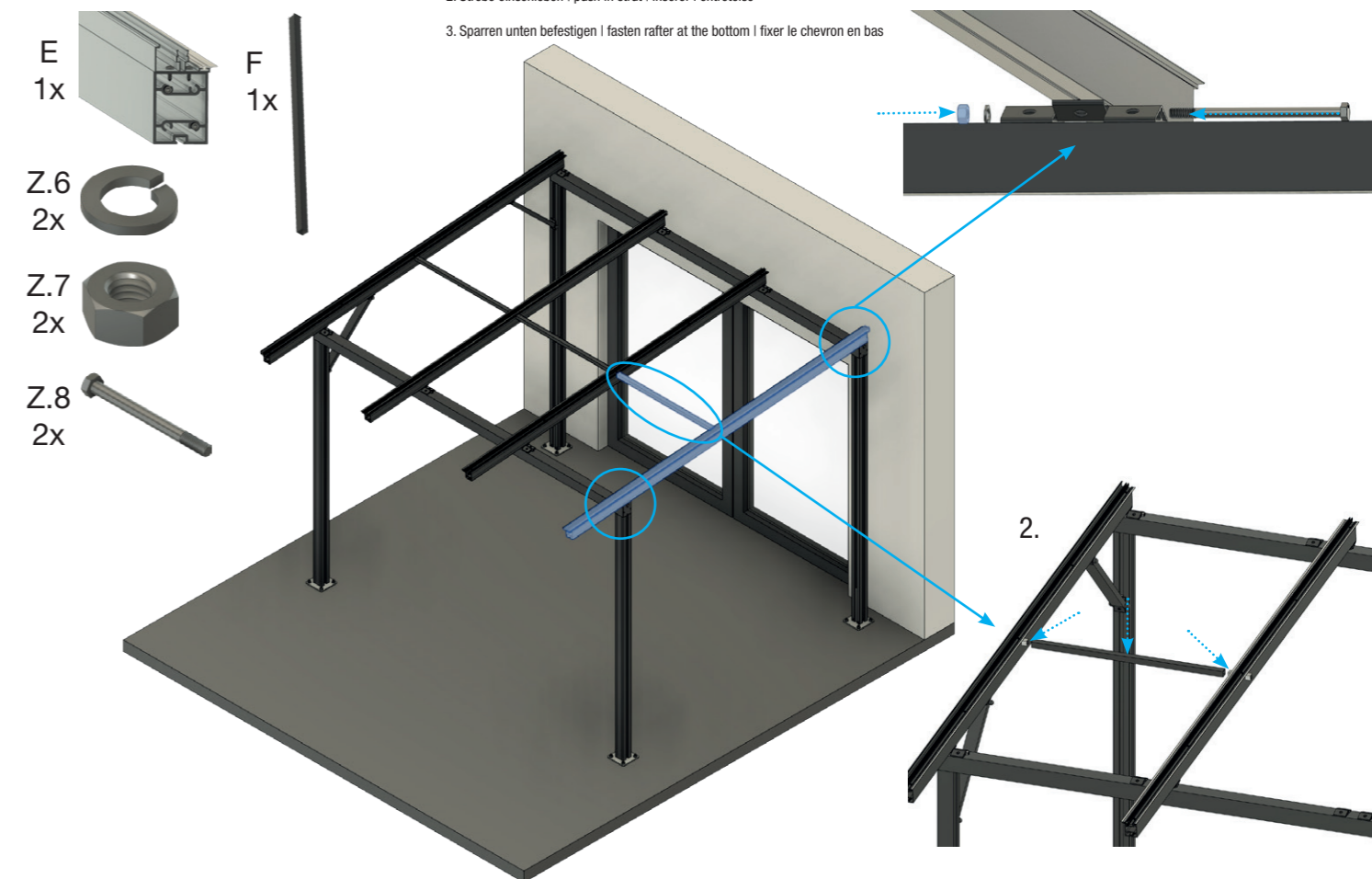
9.a



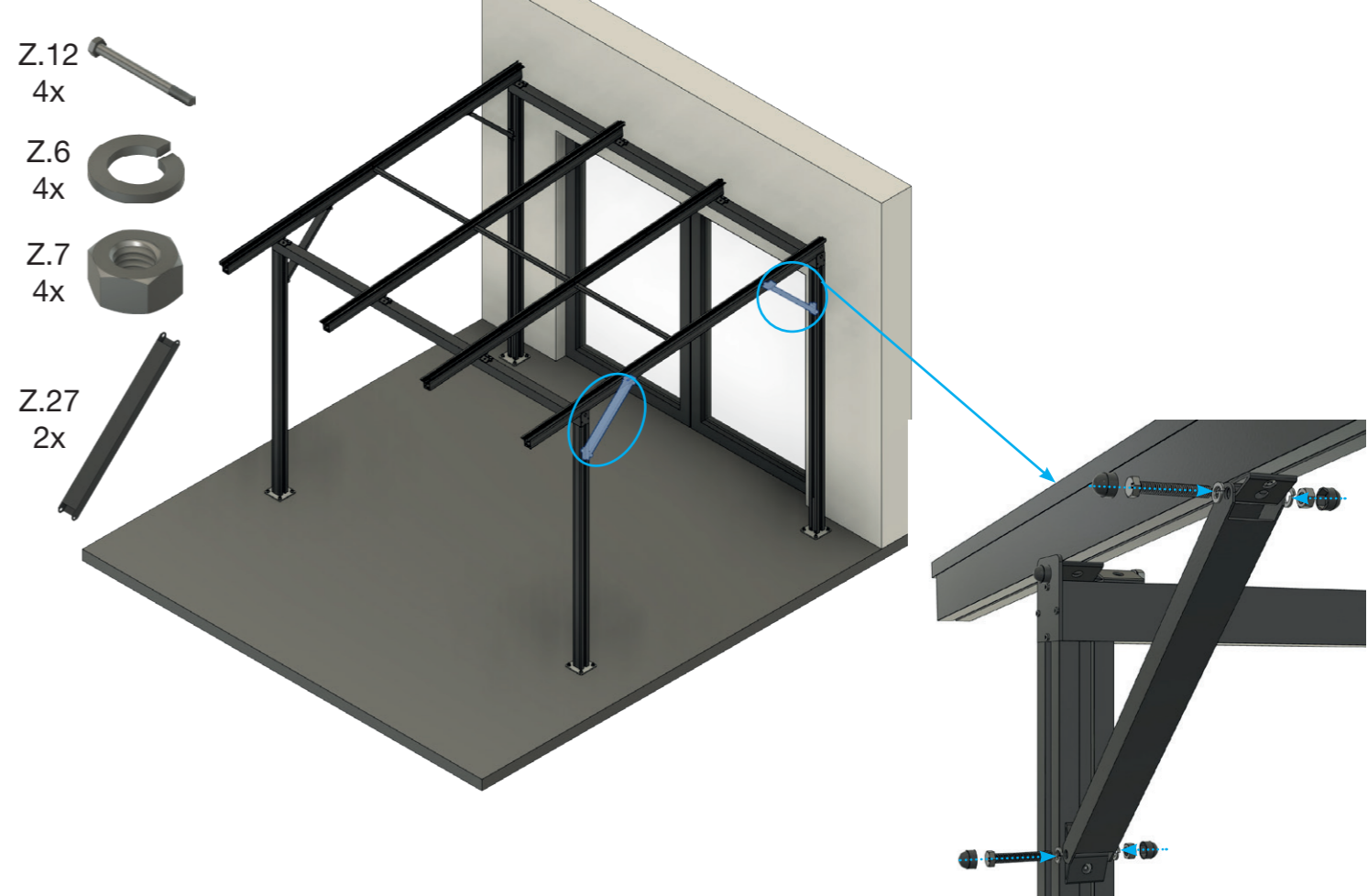
9.b



10.



11.

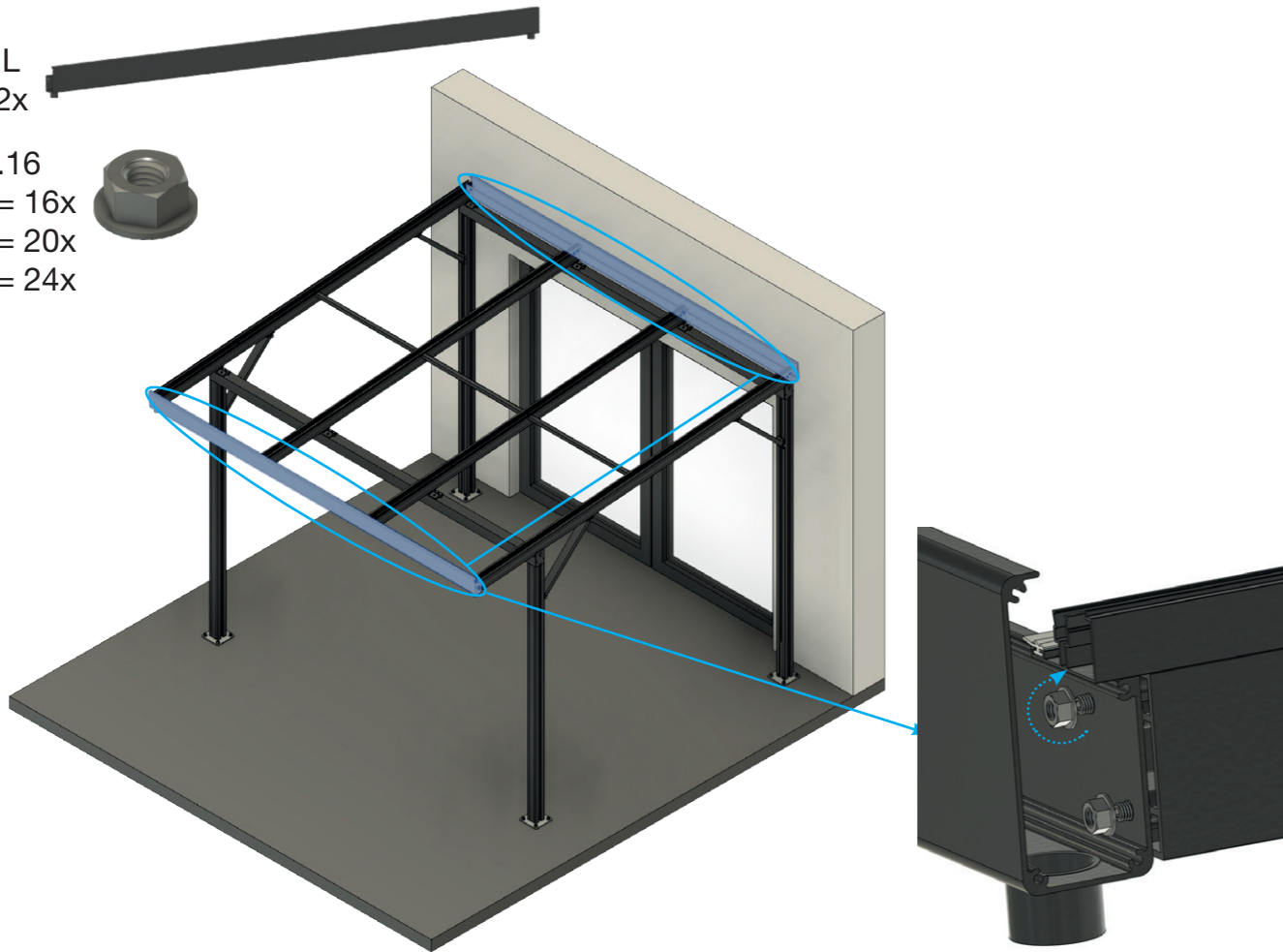


12.

L
2x

Z.16

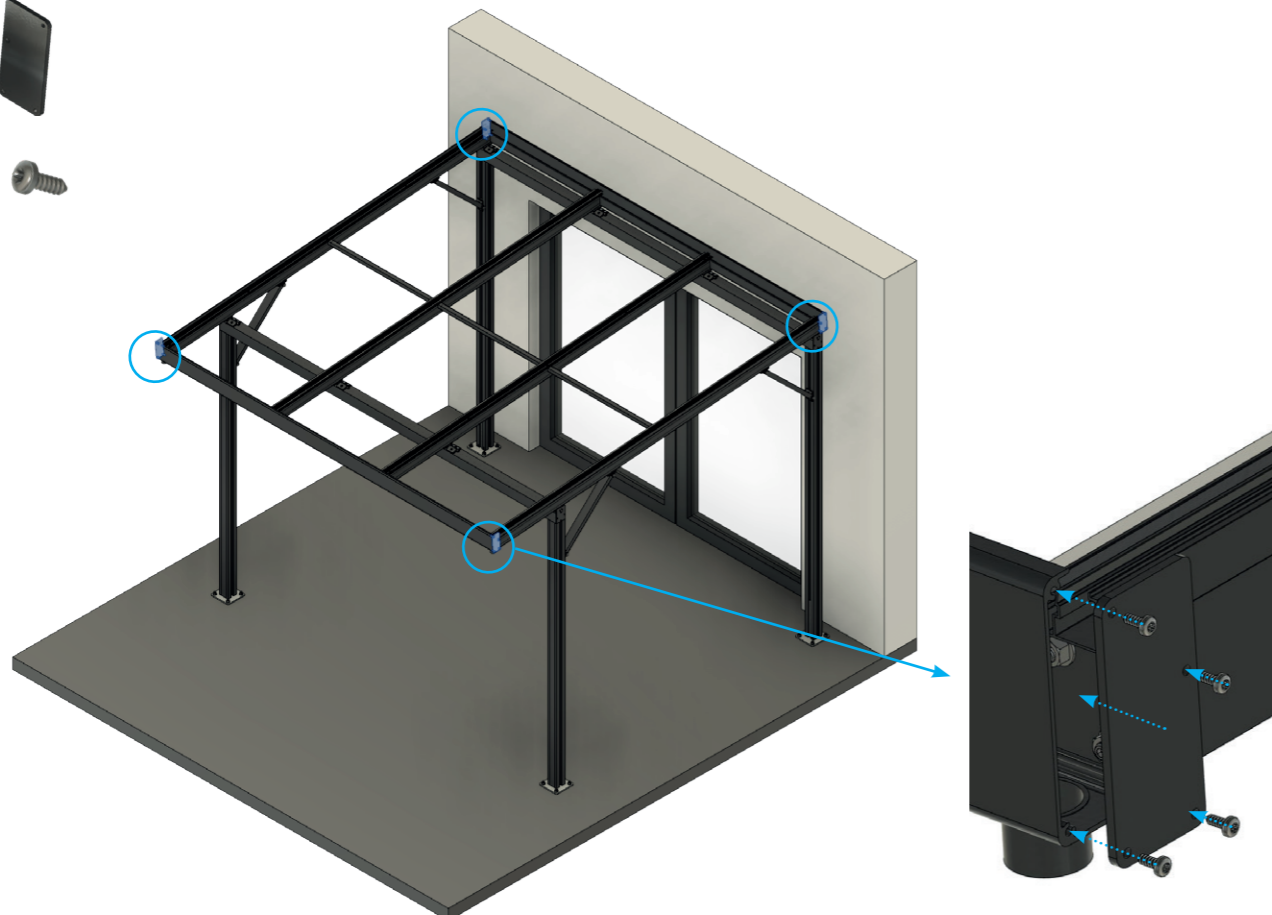
3m = 16x
4m = 20x
5m = 24x



13.

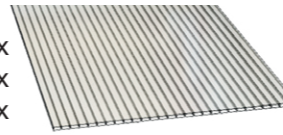
J
4x

Z.5
16x



14.

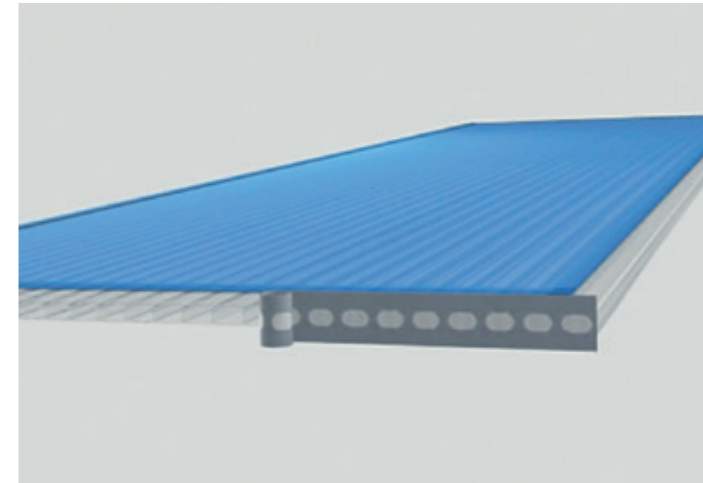
A
3m = 3x
4m = 4x
5m = 5x



G
3m = 6x
4m = 8x
5m = 10x



(Nur bei Acrylplatten im
Lieferumfang enthalten /
Only for acrylic sheets in the
Included in delivery /
Uniquement pour les
plaques acryliques de la
gamme Inclus dans la
livraison)



Zum Schutz vor eindringendem Staub und Schmutz kleben Sie die Stirnseiten der Platten mit dem Kantenverschlussband ab. Schlagen Sie dazu die Schutzfolie nur so weit wie nötig um.

To protect against dust and dirt, tape the front sides of the panels with the edge sealing tape. To do this, beat the protective film only as far as necessary.

Pour protéger contre la poussière et la saleté, collez les faces avant des panneaux avec la bande d'étanchéité de bord. Pour ce faire, battez le film protecteur que dans la mesure où c'est nécessaire.

Unsere Empfehlung!

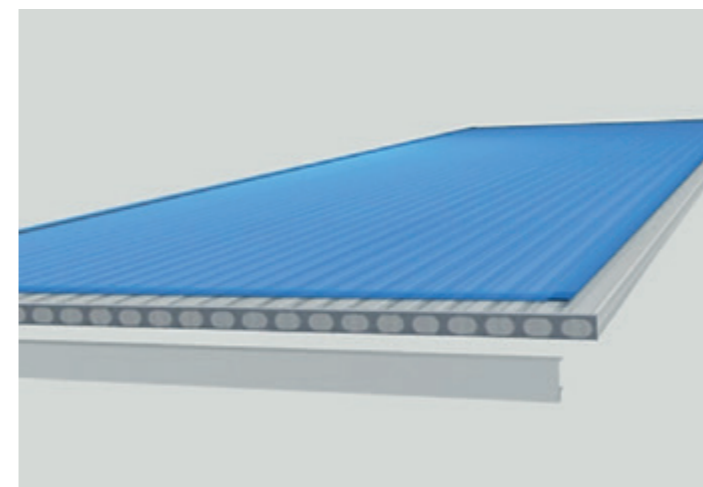
Polycarbonatplatten: Traufe und First mit Membranband.
Acrylplatten: Band mit Membran an der Traufe und Band ohne Membran am First.

Our recommendation!

Polycarbonate sheets: eaves and ridge with membrane tape.
Acrylic panels: Band with membrane at the eaves and band without membrane at the ridge.

Notre recommandation !

Feuilles de polycarbonate : avant-toit et faite avec bande de membrane.
Panneaux en acrylique : Bande avec membrane à l'avant-toit et bande sans membrane au faite.

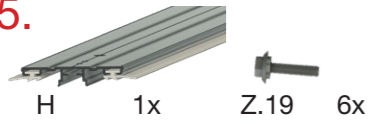


Stecken Sie nun die Alu-U-Abschlussprofile an den Stirnseiten auf. Achten Sie darauf, dass die gekennzeichnete Schutzfolie oben ist. UV-Schutz bei einseitig geschützten Platten! Die Tropfnase des Profils zeigt nach unten.

Now attach the aluminium U end profiles to the end faces. Make sure that the marked protective foil is on top. UV protection for panels protected on one side! The drip nose of the profile points downwards.

Fixez maintenant les profilés d'extrémité en aluminium sur les faces frontales. Veillez à ce que le film de protection marqué se trouve sur le dessus. Protection UV pour les panneaux protégés d'un seul côté ! Le nez d'égouttement du profilé est dirigé vers le bas.

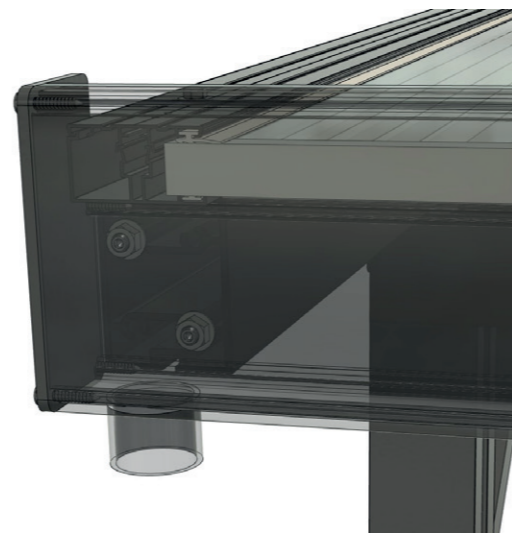
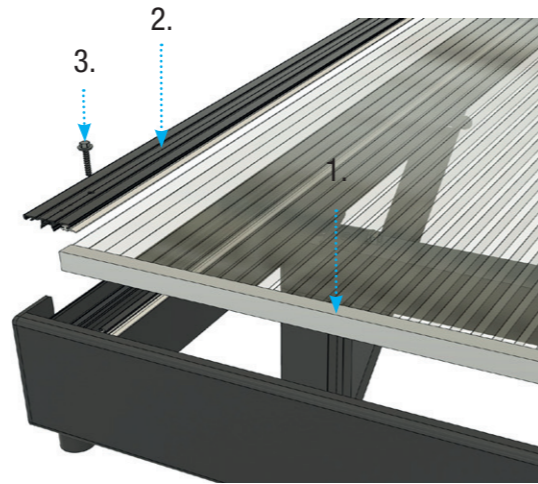
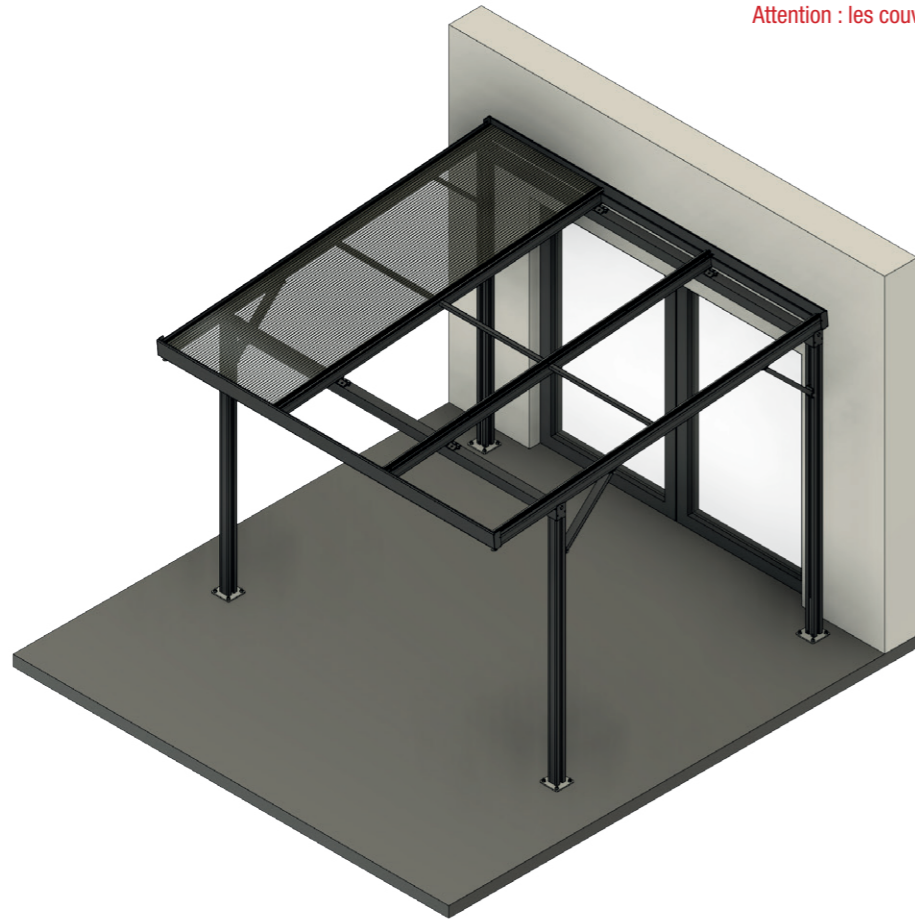
15.



Achtung: Deckel sind bereits vorgebohrt.

Attention: Lids are already pre-drilled.

Attention : les couvercles sont déjà pré-perçés.

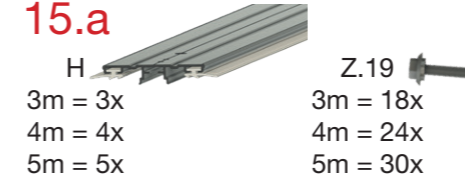


Legen Sie die erste Platte auf und richten Sie sie korrekt aus – beachten Sie auch hier die korrekte Ausrichtung der Schutzfolien.
Falls nicht vorgebohrt: Profiloberteil alle 40 cm mittig vorbohren (Ø7 mm), die erste Bohrung erfolgt nach 6cm. Anschließend auflegen und mit dem Unterteil verschrauben.

Place the first panel on top and align it correctly - also make sure that the protective foils are aligned correctly.
If not predrilled: Pre-drill the upper part of the profile in the middle every 40 cm (Ø7 mm), the first hole is drilled after 6 cm. Then place it on the surface and screw it to the lower part.

Placez le premier panneau sur le dessus et alignez-le correctement - veillez également à ce que les films de protection soient correctement alignés.
Si non pré-perçé: Pré-percer la partie supérieure du profilé au milieu tous les 40 cm (Ø7 mm), le premier trou est percé après 6 cm. Posez-le ensuite et vissez-le sur la partie inférieure.

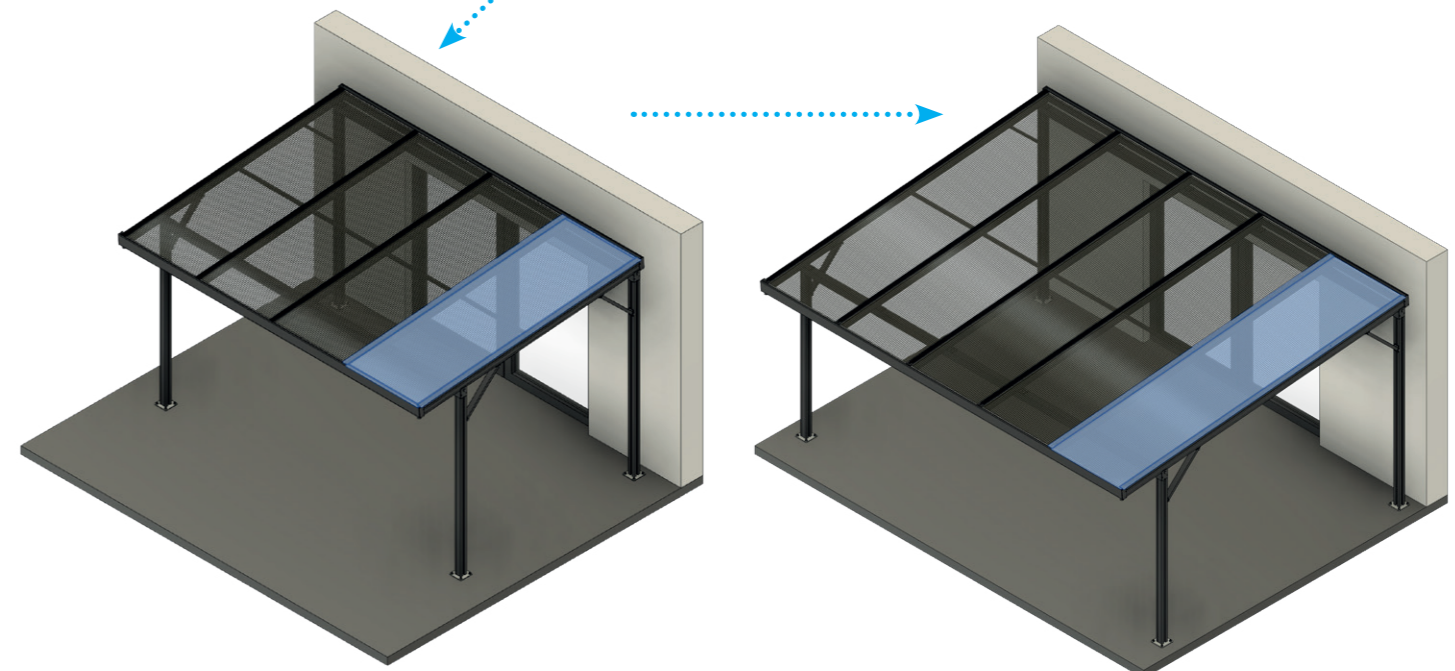
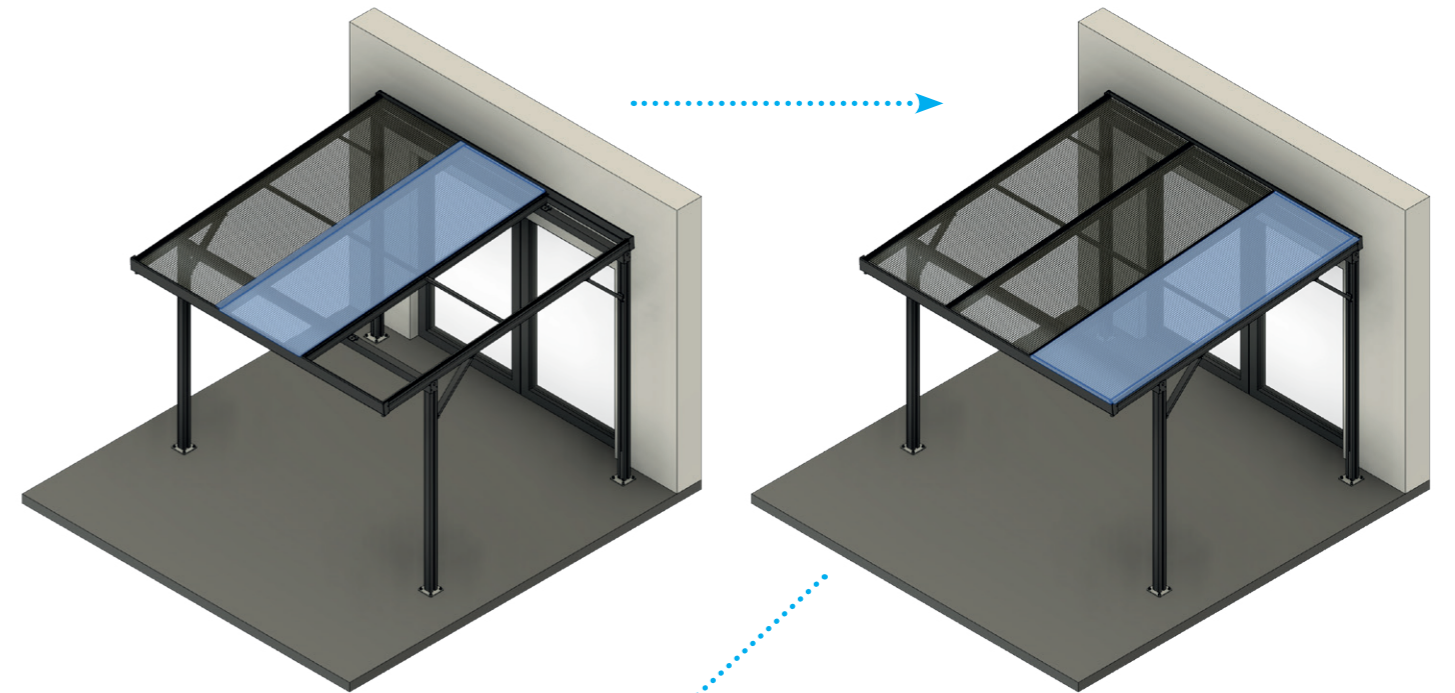
15.a



Achtung: Deckel sind bereits vorgebohrt.

Attention: Lids are already pre-drilled.

Attention : les couvercles sont déjà pré-perçés.



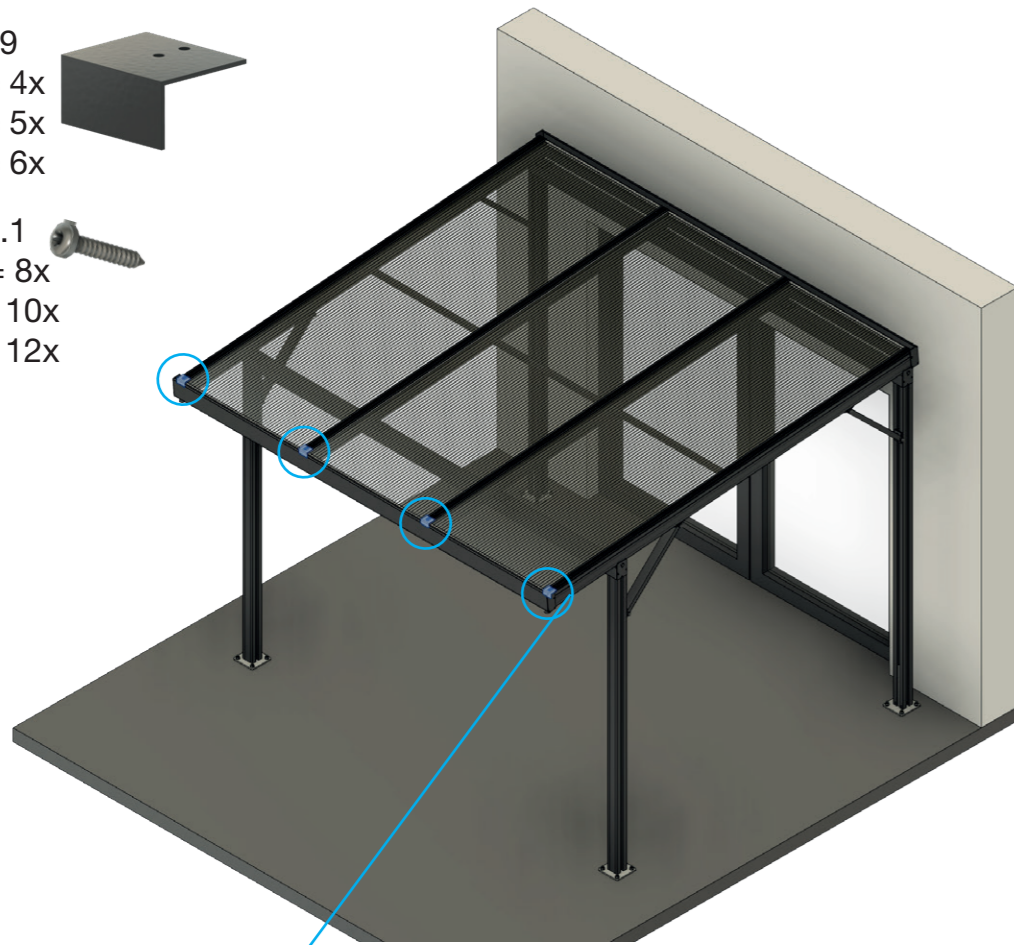
! Schritt für Terrassendachbreite 4m und 5m !
 Step for terrace roof width 4m and 5m
 Étape pour une largeur de toit de terrasse de 5m

! Schritt für Terrassendachbreite 5m !
 Step for terrace roof width 5m
 Étape pour une largeur de toit de terrasse de 5m

16.

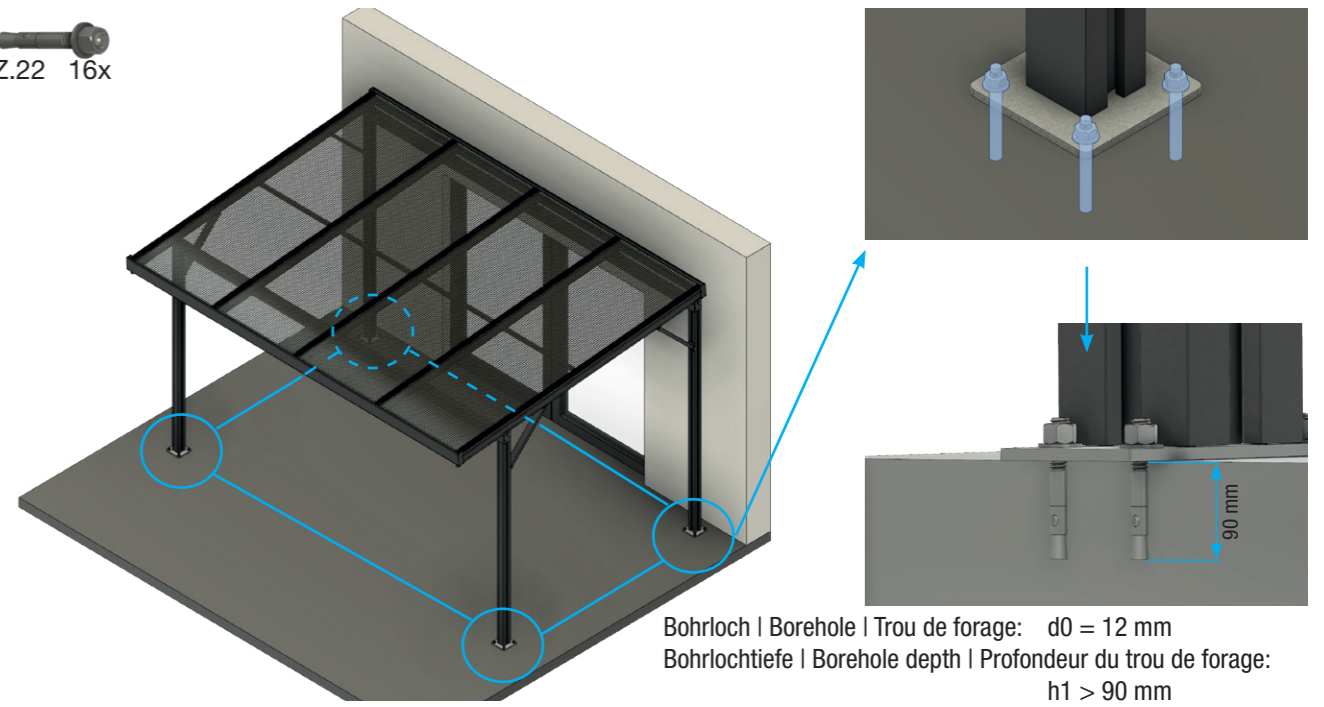
Z.29
3m = 4x
4m = 5x
5m = 6x

Z.5.1
3m = 8x
4m = 10x
5m = 12x



17.

Z.22 16x

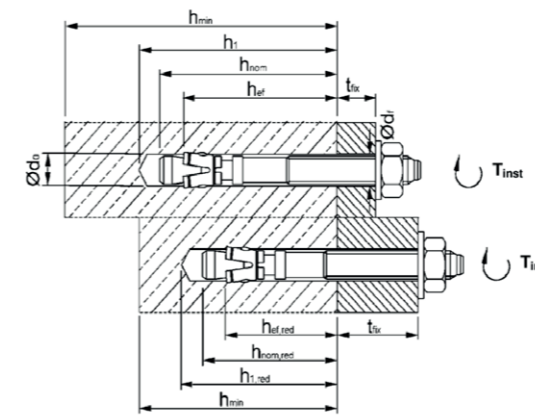


Bohrloch | Borehole | Trou de forage: $d_0 = 12 \text{ mm}$
Bohrlochtiefe | Borehole depth | Profondeur du trou de forage: $h_1 > 90 \text{ mm}$
Drehmoment | Torque | Couple: $T_{inst} = 50 \text{ Nm}$

Die Betonanker sind ausschließlich zur Befestigung der Bodenplatten an den vorgesehenen Fundamentpunkten zu verwenden. Die in der Tabelle stehenden Montagehinweise müssen eingehalten werden. Bei unsachgemäßer Handhabung kann kein Garantieanspruch geltend gemacht werden.

The concrete anchors are to be used exclusively for fixing the floor plates to the intended foundation points. The installation instructions in the table must be observed. No warranty claim can be made in case of improper handling.

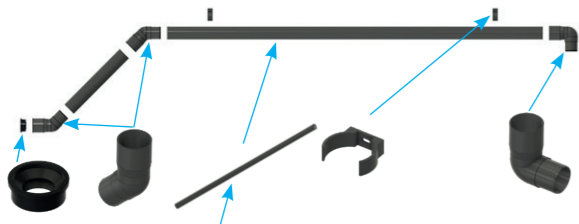
Les ancrages en béton doivent être utilisés exclusivement pour fixer les plaques de sol aux points de fondation prévus. Les instructions d'installation figurant dans le tableau doivent être respectées. Aucune réclamation de garantie ne peut être faite en cas de manipulation incorrecte.



Dübelgröße		M12
Bohrerinnendurchmesser	$d_0 =$ [mm]	12
Bohrerschneidendurchmesser	$d_{cut} \leq$ [mm]	12,5
Drehmoment beim Verankern (galvanisch verzinkt)	$T_{inst} =$ [Nm]	50
Drehmoment beim Verankern (feuerverzinkt)	$T_{inst} =$ [Nm]	40
Durchgangsloch im Anbauteil	$d_r \leq$ [mm]	14
Standardverankerungstiefe		
Bohrlochtiefe	$h_1 \geq$ [mm]	90
Setztiefe	$h_{nom} \geq$ [mm]	82
Verankerungstiefe	$h_{ref} \geq$ [mm]	65
Reduzierte Verankerungstiefe		
Bohrlochtiefe	$h_{1,red} \geq$ [mm]	75
Setztiefe	$h_{nom,red} \geq$ [mm]	67
Reduzierte Verankerungstiefe	$h_{ref,red} \geq$ [mm]	50

18.

M 1x

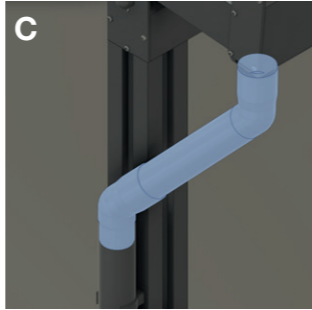
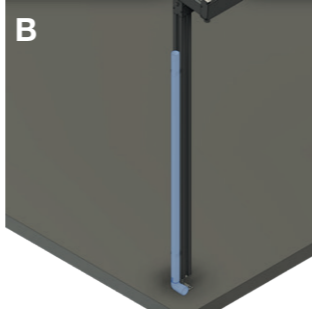
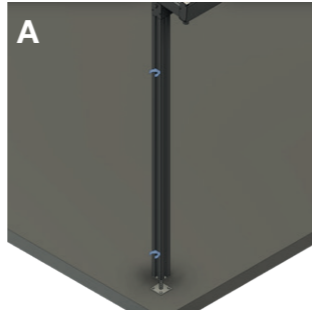


3m Rohr muss zugesägt werden!
3m pipe must be sawed to size!
3m de tube à scier !

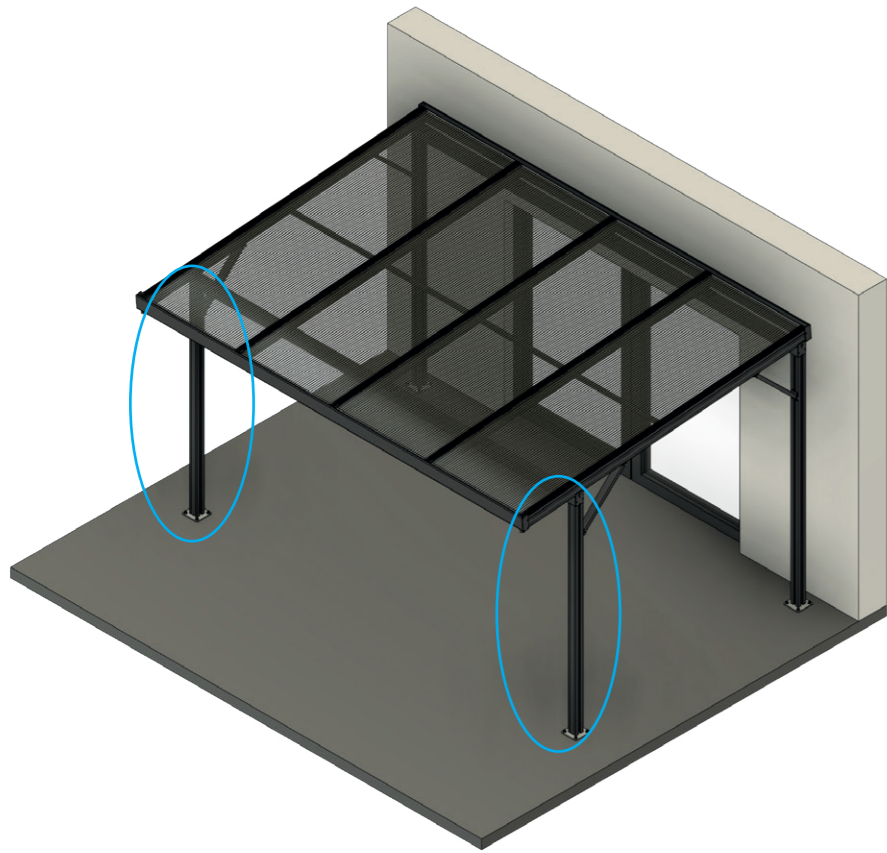
Regenablauf kann wahlweise
links, rechts oder vorne mon-
tiert werden.

Rain drain can be either left,
right or can be mounted at the
front.

L'évacuation de l'eau de pluie
peut être montée à gauche, à
droite ou à l'avant.



hinten |
At the rear |
à L'arrière



Produktübersicht / Overview of product range / Gamme de produits



Hohlkammerplatten
Twinwall sheets



Profilplatten
Profile plates



Vordächer
Canopies



Terrassendächer
Terrace roofs



Paneele
Twinwall panels



Ebene Platten
Polystyrene sheets



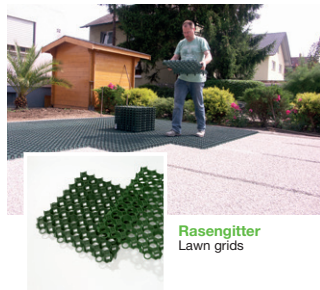
Bitumenwellplatten
Corrugated bitumen sheets



Noppenbahn
Dimpled Membrane



Hobbyplatten
Plates for crafts



Rasengitter
Lawn grids



Gartenprodukte
Garden products

... und vieles mehr!
... and much more!



Gutta Werke GmbH
Bau- und Heimwerkerprodukte
Bahnhofstraße 51-57
D-77746 Schutterwald
Telefon 0781 6090
Telefax 0781 6093200
info@gutta.com

www.gutta.com



www.scobalit.de

Scobalitwerk Wagner GmbH
Zürnkamp 27
D-21217 Seevetal-Meckelfeld
Telefon 040 2190210
Telefax 040 70011446
seevetal@scobalit.de

Scobalitwerk Wagner GmbH
Buchenstraße 1
D-56584 Anhausen
Telefon 02639 962570
Telefax 02639 962571
anhausen@scobalit.de

Scobalitwerk Wagner GmbH
Hermann-Ilgen-Straße 7
D-04808 Wurzen
Telefon 03425 814708
Telefax 03425 814709
wurzen@scobalit.de

Scobalitwerk Wagner GmbH
Industriepark 3
D-97273 Kürnach
Telefon 09367 98440
Telefax 09367 984429
kuernach@scobalit.de

Scobalitwerk Wagner GmbH
Bahnhofstraße 51-57
D-77746 Schutterwald
Telefon 0781-9907900
Telefax 0781-6093207
offenburg@scobalit.de